

PARIS BALEARES

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION : 25, Rue d'Amsterdam -- PARIS (8^e)

A nos membres, NANTES A L'HEURE BALEARES...

A nos lecteurs...

NOUS nous excusons vivement auprès de nos abonnés et de nos lecteurs de cette interruption de deux mois qui les a privés de leur journal. Les circonstances économiques actuelles ayant amené notre dévoué imprimeur à réviser sa fabrication dans la branche des périodiques, nous avons dû, contre notre gré, suspendre momentanément PARIS-BALEARES. Cette interruption, que nous pensions fort brève, s'est prolongée plus qu'il n'était prévu. Nous pensons enfin être en mesure d'assurer désormais la parution régulière du journal.

Mais, comme vous le devinez, les charges qui nous incombent sont devenues singulièrement plus lourdes. C'est pourquoi nous nous permettons de demander à tous nos adhérents de nous aider le plus possible, en particulier en acquittant avec régularité une cotisation qui dans l'ordre des prix actuels reste minime.

PARIS-BALEARES continue mais son avenir dépend de votre esprit de solidarité. Son avenir dépend de vous.

PARIS-BALEARES.

DIMANCHE 12 février : Un très grand jour à marquer d'une croix blanche !

C'est cette date qu'avaient retenue les « Cadets » de Loire-Atlantique pour organiser leur deuxième Banquet régional qui, disons-le tout de suite, a

mettait la dernière main à un menu sortant nettement, en partie du moins, de ses habitudes :



PREMIÈRES IMPRESSIONS du banquet régional du Centre qui a eu lieu le 26 Mars à St-Amand

Bien que nous entendons réserver au compte-rendu de cette magnifique réunion toute la place qui lui est due par priorité, dans notre prochain numéro, je ne veux pas cependant attendre plus longtemps pour affirmer qu'il a dépassé sur tous les plans les espérances des dévoués et actifs organisateurs. La salle du banquet fut comble, le repas si soigné et préparé par une main de maître n'était pas celui d'un banquet mais plutôt d'un festin — l'ambiance déchainée par la gaieté, les amusements divers, les bo-

léros majorquins et vraiment c'est avec regret que l'on voyait avancer l'heure de la séparation pourtant avouons-le, bien tardive.

Tout le monde est rentré chez soi ne sachant plus très bien s'il avait vécu une journée réelle ou un rêve, pensant encore aux bons amis retrouvés ou connus et très certainement en se sachant déjà inscrits pour l'année prochaine.

Ce fut un banquet de la joie et de l'amitié dont le succès ne fut jamais égalé.

remporté un succès dépassant les espérances les plus optimistes.

Comme l'année dernière, la banlieue Sud de Nantes a été mise en émoi par l'arrivée massive des convives au lieu de rendez-vous : les salons de l'Hôtel Terminus, des Trois-Moulins de Rezé. Nous y avons retrouvé la lumineuse représentation de la baie de l'Alma qui servait de toile de fond à la grande salle, décorée de guirlandes où s'enlaçaient amicalement les couleurs espagnoles et françaises.

Vers 13 heures, nous avons accueilli un hôte de marque : M. Jacques de Suyrot, Consul d'Espagne, qui, assisté de Mlle de Silvera, Chancelière, avait bien voulu accepter de présider la manifestation.

Nous sommes immédiatement passés à table, pendant qu'une bande magnétique, que j'avais enregistrée aux Balears, permettait au groupement « Parado de Valdemosa » de faire résonner, en pleine Bretagne, les airs chers aux oreilles majorquines. Pendant ce temps, nos amis Ramon Ros et Antonio Vich assistaient à leurs conseils le « chef » du Terminus, qui

Apéritifs
La Paella majorquine
Pellada de metansas
Fromage régional
Fruits de saison
Amandes grillées
Nougats de Jijona et d'Alicante
Savoie Breton
Vins à volonté
Cafés et Liqueurs.

Ce menu se terminait par la rituelle mention « Bon profit ! » Mention bien superflue, car je vous garantis que l'appétit des convives faisait plaisir à voir.

Tout au long du repas a régné une atmosphère tellement animée qu'on n'entendait plus la sonorisation. A la table d'honneur, M. de Suyrot, Mlle de Silvera, Francisco Vich, Juan Coll, Ramon Ros, Pedro Flexas et Antonio Vich ne cachaient pas leur satisfaction.

Un banquet sans danses et sans chansons ne serait pas un banquet, me direz-vous. Soyez donc rassurés : nous avons eu les unes et les autres.

(Suite page 2)

NANTES A L'HEURE BALEARE...

Nos amis Maria Barcelo, Mateo Pujol (Rodella) et Lorenzo Salva (Boira) nous ont d'abord fait une démonstration endiablée du Boléro majorquin. M. et Mme Pons, en compagnie de Don Bernardo, de la maison Trias, nous ont ensuite prouvé que le chant choral n'avait pas de secrets pour eux. Puis Lorenzo Salva, à qui le boléro n'avait pas coupé le souffle, se transforma en

Etaient présents à cette sympathique réunion :

M. Jacques de Suyrot, Consul d'Espagne à Nantes, et Mlle de Silvera, Chancelière ;

de Reims : Francisco Vich, Président national, et son gendre ;

de Paris : Juan Coll, Secrétaire général de l'Association ;

A l'avance, je prie les personnes que j'aurais pu oublier, de ne pas me tenir rigueur d'une omission bien involontaire et de se signaler à notre secrétariat parisien.

M.-F. G.

ALLOCUTION DE FRANCISCO VICH

« Monsieur le Consul, je vous remercie très sincèrement d'avoir bien voulu, répondant à notre invitation, être des nôtres pour cette importante réunion. J'adresse les mêmes remerciements à Mademoiselle de Silvera. Quant à vous, mes chers Compatriotes et Amis, laissez-moi vous dire ma profonde émotion et ma grande joie de me retrouver aujourd'hui à Nantes, dans cette ville où j'ai passé plusieurs années de ma vie et où tant de souvenirs m'assaillent en retrouvant mes amis de naguère.

L'année dernière, grand était mon désir d'assister à votre banquet. Malheureusement, le sort en a décidé autrement. Au dernier moment, en effet, j'en ai été empêché par un accident survenu dans ma famille. Plus heureux cette année, me voici parmi vous. Et je remercie le Bureau de votre Section d'avoir organisé cette manifestation qui est, pour nous tous, l'occasion d'un retour au passé. Elle nous fait revivre ces jours de « metansas », jours de fête familiale à laquelle étaient associés amis et voisins.

En tant que Président de notre Association, je vous félicite très sincèrement de l'esprit d'union et d'amitié qui règne dans votre Section, une des plus importantes de France. Les réunions comme celle d'aujourd'hui sont, pour votre Comité Directeur, un réconfort puissant. Elles sont un encouragement à poursuivre dans la voie que nous nous sommes tracée. Elles sont enfin un exemple que d'autres sections se doivent d'imiter.

Permettez-moi de vous exprimer, une fois encore, ma vive gratitude et de vous remercier d'avoir bien voulu

ALLOCUTION DE JUAN COLL

« Un mot, tout d'abord, pour vous dire toute mon émotion. J'avais bien préparé quelques lignes, mais je dois avouer qu'elles sont complètement dépassées. Nous nous trouvons, aujourd'hui, dans une ambiance toute familiale, que je n'avais encore jamais rencontrée. Je me sens tout dérouter devant une assemblée aussi imposante et je suis certain que vous ne m'en voudrez pas si, par moments, les mots me font défaut pour exprimer tout ce que je ressens.

Monsieur le Consul, étant donné le caractère très familial de cette manifestation, je me garderai de vous faire un long discours protocolaire. Comme vient déjà de le faire notre Président, permettez-moi tout simplement de vous adresser, au nom de tous les « Cadets », nos plus vifs remerciements pour avoir accepté de présider ce repas amical. Nos remerciements iront aussi à Mademoiselle de Silvera, qui a bien voulu être également des nôtres.

Mes chers Amis, ce magnifique repas auquel nous venons de faire honneur, rappelle l'une de nos plus anciennes coutumes. Chaque année, en effet, au milieu de l'hiver, dans la plupart des familles, on sacrifie un porc, dont la viande, soit salée, soit transformée en boudin ou en sobrasada, est destinée à la consommation de l'année. C'est là l'occasion d'une fête de famille, à laquelle sont conviés amis et voisins, autour d'une appétissante « pellada ». C'est à une fête de ce genre que vous avez bien voulu m'inviter et je vous en remercie de tout cœur. Voilà qui, en renouant avec le bon vieux temps, est pour nous l'occasion d'une sympathique réunion entre compatriotes, tous amis, tous frères devrais-je dire, puisque nous appartenons tous à la grande famille des Baléares. Grâce soient donc publiquement rendues à l'honnête animal pour le double agrément que, bien involontairement, il nous donne : d'une part, une nourriture succulente ; d'autre part, la joie



Vue d'ensemble de la salle. — Au premier plan de gauche à droite : MM. Antonio Vich, Jean Coll ; Mlle de Silvera ; M. de Suyrot, Vice-Consul d'Espagne ; MM. Francisco Vich et Antoine Gamundi.

(Photo P. Dufourg.)

« cantador y tocador ». Tout à fait dans l'ambiance, Antonio Vich termina par une improvisation passionnée, accompagné à la guitare par Juan Flexas.

Il était plus de 17 heures, quand vint le moment des discours. Je devrais d'ailleurs plutôt parler d'allocutions, car les orateurs se gardèrent bien d'employer un ton solennel. Tout à fait dans l'ambiance, eux aussi, ils s'adressèrent à l'assistance sur un ton très simple, toujours très amical et parfois même humoristique. Le Président national, Francisco Vich, « ouvrit le feu », suivi par Juan Coll, notre Secrétaire général fondateur. M. le Consul accepta alors de prononcer quelques paroles qui furent saluées par des applaudissements nourris. Toutes ces allocutions, vous les trouverez en fin du présent compte-rendu. Je les ai toutes enregistrées et le texte vous en sera fidèlement restitué.

Pendant le repas, les séquences artistiques et les allocutions, de nombreux clichés ont été pris par Paul Dufourg qui déjà l'année dernière avait été convoqué pour le reportage photographique.

Danses et chants reprurent alors de plus belle, pour ne se terminer qu'aux environs de 20 heures.

En vérité, ce Banquet 1961 a été une splendide manifestation de bonne humeur et de solide amitié, qui a dépassé tout ce qu'avaient prévu les organisateurs eux-mêmes. Les « Cadets » forment une grande famille, dont les divers membres sont solidement unis par « Paris-Baléares ». Nous en avons eu, ce dimanche 12 février, l'éclatante confirmation.

d'Angers : Juan Alemany et son épouse ;

de Rennes : Mateo Garau et son épouse Yvette ;

de Bordeaux : Antonio Gamundi, sa fille Anita et son beau-frère Lorenzo Salva ;

de La Baule : Juan Pons et son épouse ;

de Saint-Nazaire : Gaspar Alberti et Marcos Alemany ;

de Nantes : Ramon Ros, Président de la section nantaise, son épouse Catalina et sa nièce Marietta ;

Pedro Flexas, Vice-Président de la section nantaise, son épouse et ses deux enfants ;

Antonio Vich, Secrétaire de la section nantaise, sa fille, son gendre et son oncle Pedro ;

Pedro Sastre, son épouse et sa fille ;

Mmes Paillussou et Camille Vich ;

Juan Flexas et son épouse ;

Gabriel Pujol et son épouse ;

Catalina Ferra ;

Antonio Palmer et son épouse ;

Miguel et Juan Bauza, et l'épouse de ce dernier ;

Don Bernardo, de la Maison Trias ;

Mateo Pujol, son épouse et sa fille ;

Antonio Payeras ;

M. et Mme Camus ;

Matias Garau, son épouse et son fils ;

Antonio Flexas ;

Martin Barcelo et son épouse ;

M. et Mme Aubert ;

Gabriel Terradès, son épouse, son fils et sa comptable ;

Michel-F. Gaudin, Journaliste, et sa sœur Françoise ;

Paul Dufourg, reporter-photographe, et son épouse Armande.



Le Secrétaire Général, M. Jean Coll, pendant son allocution.

(Photo P. Dufourg.)

m'inviter à cette manifestation, si bien réussie grâce à la bonne volonté de tous. Vive Nantes et vivent les Baléares !

de nous retrouver réunis pour oublier, pendant quelques heures, nos soucis quotidiens dans une atmosphère de

(Suite page 3)

NANTES à l'heure BALEARE...

franche amitié. C'est cette amitié, vous le savez, que nous cherchons à développer par notre Association et sa publication mensuelle « Paris-Baleares ». Amitié et entraide sont une nécessité naturelle, la base de toute société vraie et le fondement de la paix dont nous avons tant besoin ! De plus, ne s'avance-t-on pas plus sûrement dans la vie, quand on peut compter sur une amicale entraide ? Que d'agrément, que de sécurité nous procure cette union, basée sur une même origine et sur un même héritage du passé ! C'est pourquoi, je vous invite à travailler en liaison étroite au développement de notre Association et à l'expansion de notre Journal qui en est le reflet.

Une fois encore, merci à vous tous, merci aux Membres de la Section de Nantes, dont le dynamisme et le dévouement sont au-dessus de tout éloge ! Vive la Section de Nantes et vivent les Cadets ! »

...

ALLOCUTION

DE M. JACQUES SUYROT
CONSUL D'ESPAGNE A NANTES

« Mes chers Amis, c'est pour moi un grand honneur et un vif plaisir de me trouver au milieu de vous. Je vous adresse mes félicitations et mes remerciements les plus sincères et les plus cordiaux pour cette réunion si familiale et si sympathique, dont je garderai un souvenir inoubliable. Merci d'avoir su créer cette ambiance merveilleuse, cette ambiance si « castiza », en dansant, en chantant et en racontant « unas bromas » si sympathiques ! Croyez-le bien, c'est cela qui fait tout le charme de l'Espagne et notamment des Iles Baléares. Ce n'est pas par hasard qu'un grand nombre de jeunes mariés vont en voyage de nocce vers ces Iles heureuses !

Je suis moi-même un peu enfant des Baléares, puisque ma famille est originaire de Sollér. Du côté de ma mère, qui est espagnole, la sœur de ma grand-mère habite toujours à Portopí, aux portes de Palma. Je vous assure que c'est avec le plus grand plaisir que je retournerai là-bas, dès que je le pourrai. Et je souhaite que ce me soit possible tous les ans !

Pour terminer, permettez-moi de lever mon verre « a la salud y prosperidad de las Islas Baleares y de toda España ! ».

...

Photographies : De très nombreux clichés d'ensemble et de détail ont été pris au cours de cette journée. Les personnes qui voudraient s'en procurer des copies, sont priées de s'adresser à :

— Antonio Vich, 44, rue de Pilleux, Nantes.

— Paul Dufourg, photographe, 3, place Petite Hollande, Nantes. (Tél. : 71.41.24).

...

GLOSA

Persona práctica y entendida en el arte de escribir, ha sido delegada para contaros nuestro gran banquete. Yo por mi parte diré : Gracias a todos, veo, que nuestros esfuerzos han tenido éxito, en torno de la fiesta que en común todas nuestras familias cuando matan el cerdo celebran, en torno de esta fiesta nuestra que este año repre-

sentaba unas Matanzas se han reunido un mayor número que el año anterior, este progreso quisiera se viese favorecido en las reuniones que por venir podemos celebrar ; y, como con palabras soy incapaz de demostrar mi estado de animo, voy con unas glosas terminar mi escrito :

El qui es de rasa Mallorquina
Y de sanc en sol veni
A tote festa sol e codi
Y al senti canta sol di
Aixó vé de sa padrina
Y per conserva tal dia
Es joven a de segui

Sa festa ses acabada
Y ei a gut animació
Conservau-los en salut Senyó
Que venguen une altre vegada
Que je ja la tenc pensada
De un altre pic fer-o millo.

ANTONIO VICH.

...

MATANSES MALLORQUINES EN NANTES

Venidos de Burdeos, llegaron en Nantes por la mañana Don Antonio Gamundi, secretario de la sección gironde de « Les Cadets de Majorque » con su simpática hija Catalina-Ana y el joven Lorenzo Salva.

Al apeadero les esperaban Don Ramon Ros, presidente de la sección de Nantes y Don Antonio Vich el incansable secretario.

El señor Gamundi tuvo a bien de visitar a ciertos entrañables amigos suyos, ya que en su juventud estuvo unos 15 años empleado en dicha ciudad, y mucho le peso no tener tiempo de estar más con ellos, como también de visitar a otros.

Al llegar a la casa de las matansas el cerdo era muerto ya, pero allí estaban los matanseros y matanseras, con el matador y los que habian aguantado el cerdo. Se discutia sobre el peso, y si unos decian que eran nueve arrobas, otros opinaban que bien llegaba a once. El matador llamo el amo de casa y le pidió que llevara la romana y una escala de pié para ponernos a todos de acuerdo. Así fué y una vez verificado el peso no dieron higos secos y una botella de hierbas a estilo mallorquin. Una vez el cerdo limpio le cortaron los pies es « cuchots » y cuando cortaron la « chuye » el matador dijo a Madalena : *du ses figures seques, ses herbes y un poc de palo així com eu feim a S'Arracó que be nos o eum merecut.*

Al banquete nos sirvieron un arroz de matansas de lo mas rico con tajones de rabano mallorquin, y después una *pellada* como nunca comi de igual. Todos repetimos tanto del arroz como de la *pellada*, dando las más sinceras felicitaciones al cocinero Don Ramon Ros y a su ayudante Don Antonio Vich. También el postre fué mallorquin : fruta, queso, tiron, *coca* de navidad, un gran cesto de murtons, vino a granel, café y un buen habano. La fiesta se termino con un baile de boleros, jotas y glosas muy bonitas. En una palabra fué un día dichoso de mucha alegría y solo deseamos que el año proximo el cerdo sea más gordo.

TONI DE ANDRAITX.

La Semana Santa en Mallorca

CON la maravillosa floración de los almendros — lo cual acontece a medios de febrero — queda atrás el corto invierno mallorquin y con ello queda dibujada la silueta de un pórtico majestuoso para dar entrada a la primavera, con su cohorte de días espléndidos, el montaje de la tradicional feria de Ramos y la organización de las procesiones de Semana Santa, que de cada año van adquiriendo más relieve.

Con la primera de las antedichas circunstancias, puede decirse que comienza igualmente la temporada turística, cuyas estadísticas demuestran palpablemente un auge mayor de cada año. El espectáculo único de los almendros en flor, debido a los carteles de propaganda editados por el « Fomento del Turismo », atrae poderosamente la atención de numerosas personas en una época en que tiritan de frío la mayor parte de Europa y se ha conseguido por ende disminuir de modo notable el bache de unos meses invernales en que estaban casi vacíos al mayor parte de hoteles de segundo y tercer orden, pues los de primera categoría mantienen un núcleo de hospedados durante todo el año.

La primera gran oleada, se produce, no obstante, estos días próximos a la Semana Santa, en parte por ser más consistente el estado del buen tiempo y, además, por la atracción

que ejerce en muchos extranjeros la fiesta religiosa que tiene su punto culminante en unas procesiones que de cada año resultan más vistosas ; siendo de notar la curiosidad por la visita a las numerosas y ricas iglesias, presididas por la bella catedral con patina de alabastro que le proporcionaron los siglos y el aire salitre del mar que muere a sus pies.

En la mayoría de hoteles tienen habitaciones reservadas, a partir de ahora, hasta finales de octubre, y todo hace augurar un año todavía más próspero para la industria hotelera, que cuenta con medio millar de hoteles dispuestos a albergar los numerosos turistas que, durante los meses de verano tienen que conformarse muchos de ellos con dormir en anexos habilitados al efecto.

La Semana Santa mallorquina, con sus artísticos « pasos » escoltados por una legión de encapuchados distribuidos en Cofradías, constituye un espectáculo donde se patentiza la devoción del pueblo mallorquin, a través del dedalo de callejuelas del señorial barrio catedralicio, que todavía conserva en buena parte el trazado árabe de otros tiempos ; todo ello en medio de un silencio sobrecogedor y una compostura jamás igualada en parte alguna.

A. VIDAL ISERN.

A l'intention de Martine OLIVER

Notre compatriote et ami, M. Raymond Oliver dont le visage et la voix sont devenus familiers à tous les télé-spectateurs nous fait part du fait suivant :

« Je viens de recevoir une lettre que je voudrais voir honorer d'un article sur « Paris-Baleares ». L'enveloppe portait : M. et Mme Oliver sans autre adresse. Le cachet de la poste est du 13-2-61 Boège (Hte-Savoie). Au crayon a d'abord été mentionné « Rebut » puis dans un coin à gauche « Voir R. T. F. Paris ». La lettre est signée

Martine. Elle fait allusion à Catherine, Antoine et Pierrot et à un voyage au papa. Je ne suis pas Sherlock Holmes ajute notre célèbre correspondant mais « Oliver » est incontestablement Majorquin ainsi qu'Antoine. Voilà pourquoi je serais heureux de renvoyer sa lettre à Martine... »

Avis donc à la petite Catherine Oliver si cet article la touche ou quelqu'un des siens. Grâce à un homonyme en renom la lettre qu'elle a écrite sans adresse pourra lui revenir. Et, merci, quoi qu'il en soit, à la gentillesse de Raymond Oliver.

Congrès National de la Gastronomie Française

Lors du premier Congrès Mondial de la Gastronomie, organisé à Paris à l'occasion du X^e Anniversaire de la Chaîne des Rôtisseurs, il a été décidé que chaque pays possédant un Bailleurs de la Chaîne organiserait chaque année, un congrès national.

Le premier Congrès National de la Gastronomie Française, aura lieu à Biarritz, les 20, 21 et 22 MAI 1961.

Un important programme gastronomique et touristique a été mis sur pied.

Pour tout renseignement, s'adresser au siège permanent du Congrès, 24, rue Chaptal, Paris-9^e. Téléphone : TRinité 38-65.

Petites Annonces

A VENDRE QUELQUES
beaux terrains de 300 à 500 m², plantés d'arbres fruitiers, eau à volonté, situés à Son Amatier Nou, près Palma. Prix : de 250 à 400 pesetas le m². S'adresser : M. CABOT, 45, Av. Conde de Sallent, Palma.

A VENDRE : MOTOCY-
clette « Motobécane », 125 cc., 4 temps, 4 vitesses, fourche télescopique avant et arrière, *moteur neuf*.

Ecrire à Michel GAUDIN, 1, Place Edit-de-Nantes, Nantes (L.-Atl.).

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

■ **Réception.** — Le député-maire de Palma et Mme Massanet qui étaient accompagnés de M. Sastre ont été officiellement reçus à l'Hôtel-de-Ville par M. Julien Tardieu, Président du Conseil Municipal. Au cours de cette brillante réception il fut remis aux visiteurs un coffret de cigarettes aux armes de la Ville de Paris ainsi qu'un flacon de parfum et une pendulette à marche perpétuelle tandis que M. Julien Tardieu recevait un service en broderie des Baléares et, des réductions de tableaux de Goya.

■ Le Conseil des Echantons de Paris est devenu le parrain des Petits Poulbôts et pour marquer cette cérémonie une charmante fête s'est déroulée aux Arènes de la Butte Montmartre. Après le défilé pittoresque des Echantons succéda l'intronisation des quelques nouveaux « maitres » et « compagnons » parmi lesquels nous avons particulièrement relevé le nom de notre grand ami Cadet, M. Lucas Colom. En cette occasion nous lui adressons toutes nos amicales félicitations.

■ Comme chaque année, nous avons eu le plaisir d'assister le 20 mars au grand cocktail de présentation de la Haute-Coiffure du Maître Maurys aux Champs-Élysées. Nous avons chaleureusement applaudi à ses différentes créations sur le thème « voyou » inspirées de la mèche sur l'œil et la nuque « mauvais garçon » et présentées par de ravissants mannequins parmi lesquels on relevait notamment le nom de Mlle France Duval de la Scala de Milan. Bref, le Tout-Paris se trouvait réuni dans cette ambiance à la fois mondaine et très amicale et autour d'un somptueux buffet. Nous renouvelons à notre grand ami « Maurys » ainsi qu'à notre Compatriote et ami M. Antonio Amengual également créateur de plusieurs coiffures chefs-d'œuvre, nos bien sincères félicitations et l'assurance de notre grande admiration pour cette soirée inoubliable.

■ Nous apprenons le retour parmi nous de M. et Mme Michel Oliver partis par avion se reposer quelque temps à Soller.

■ Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme François Coll Trias qui, par la route, étaient allés se reposer quelque temps à Soller.

■ Nous saluons le retour de nos jeunes amis M. et Mme Bernat Bestard partis en voyage de noces aux Baléares. Nous leur souhaitons de continuer sous le ciel parisien une éternelle lune de miel.

■ Notre ami M. Lucas Colom est de retour parmi nous après un séjour à Soller. Nous lui souhaitons la bienvenue.

■ Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme Michel Oliver qui reviennent de Soller par avion.

■ Nous apprenons le retour parmi nous de M. et Mme François Coll Trias qui reviennent de Soller. Nous leur souhaitons la bienvenue.

■ De retour de Valencia et de Majorque, M. Antoine Vicens Biscagé est de retour parmi nous. Nous lui souhaitons la bienvenue.

■ Après avoir passé quelques semaines de repos bien agréable à Megève, Mme Rosario Vives est de retour parmi nous. Nous lui souhaitons la bienvenue.

■ Après un séjour à Soller et Sancellas nos amis M. et Mme Joaquim Llabres sont de retour parmi nous. Nous leur souhaitons la bienvenue.

■ Nous avons appris avec plaisir le mariage de la très gracieuse Rosita Vaquer fille de M. et Mme Guillaume Vaquer avec M. Louis Girault. La bénédiction nuptiale leur a été donnée le samedi 25 mars en l'église Saint-Ambroise de Paris. Nous sommes heureux de nous associer à tous leurs amis pour présenter aux jeunes mariés tous nos vœux de bonheur et de prospérité et nos bien vifs compliments à leurs familles.

PARIS-NANTERRE

■ Nous souhaitons un agréable séjour à notre grand ami M. Pierre Verd qui vient de prendre la route à destination de Palma, accompagné de M. et Mme Gabriel Serra (Guidet) et de leur fils Francisco. A tous nos meilleures amitiés.

ANGERS

■ Después de haber pasado una larga temporada en Palma y S'Arracó, ha llegado nuestro amigo el comerciante Don Juan Palmer acompañado de su esposa, de su simpática hija Betty y de su madre Doña Isabel.

JUAN MULET.

BORDEAUX

■ Venant de Soller Mme Madeleine Casanovas, Veuve de Pedro Oliver, est de retour parmi nous. Nous lui souhaitons la bienvenue.

■ Après un agréable séjour auprès de ses frères Mlle Maguy Bernat est repartie pour Soller. Nous lui disons bon voyage en attendant de la revoir.

■ Nous avons eu le plaisir d'apprendre la naissance d'un petit Jean-Luc au foyer de nos amis M. Roger Moncap-Juzan et de Madame née Anne-Marie Coll. Nos bien vives félicitations aux parents et tous nos vœux de bonheur au jeune bébé.

■ Après un séjour à Soller au milieu de leur famille Monsieur Juan Colom, Vice-Président de la Section de la Gironde, et son épouse née Paula Busquets, sont de retour parmi nous. Nous leur souhaitons amicalement la bienvenue.

■ Nous espérons que notre jeune ami Jean-Pierre Coll, fils de notre ami et commerçant M. Antonio Coll et Mme est complètement remis de son accident de moto.

M. Bartolomé Ripoll et M. Antoine Gamundi, respectivement Président et Secrétaire de notre Section locale ont eu la grande gentillesse de lui rendre visite et de nous rassurer sur son état.

■ Nous avons appris également avec plaisir que Mme Jérónima Oliver, Vve de M. Mateo Rossello qui avait du subir une intervention chirurgicale est complètement rétablie. Nous nous en réjouissons.

TONI DE ANDRAITX.

BREST

■ Nous souhaitons un agréable séjour à Mme Margarita Salva (Saura) qui vient de partir pour S'Arracó.

■ Sont également partis pour S'Arracó, M. et Mme Juan Gelabert accompagnés de leur nièce Geronima Gelabert.

■ Nous souhaitons la bienvenue à MM. Antoine et Rafaël Horrach qui sont de retour de Costix où ils viennent d'assister aux obsèques de leur père. En cette pénible circonstance

nous leur présentons ainsi qu'à toute leur famille, nos bien sincères condoléances.

■ M. Pedro Tugores est également de retour parmi nous après avoir assisté aux obsèques de sa mère décédée à Mascari. Nous prions notre ami ainsi que toute sa famille de retrouver ici l'expression de nos condoléances attristées.

■ Nous sommes heureux d'accueillir dans notre ville M. et Mme Damian Estades qui, venant de Palma, vont séjourner quelque temps parmi nous. Nous leur souhaitons un agréable séjour.

PERETA.

CHALONS-SUR-MARNE

■ Han llegado de Andraitx para visitar sus hijas, hijos y nietas establecidos en nuestra villa Doffa Margarita Berga, esposa de D. Juan Font, Doña Margarita Berga, esposa de Don Juan Font, Doña Catalina Tortell, Doña Ana Pujol y Don Matias Palmer. A todos les deseamos una grata estancia en nuestra villa.

CHATEAUX

■ Nous souhaitons un agréable séjour et un bon repos à notre ami M. Antonio Amengual résidant au Manoir à Poulligny-Notre-Dame qui vient de gagner Palma par avion où il compte demeurer quelque temps.

CHATELGUYON

■ Après un agréable séjour de détente et de repos passé aux Baléares, nos amis M. et Mme Pons ont repris la direction de leur hôtel en vue de la saison prochaine. Nous leur souhaitons la bienvenue en ajoutant tous nos vœux pour une bonne réussite commerciale.

CLERMONT-FERRAND

■ Nous avons appris avec peine le décès survenu à Soller, courant janvier, du père de M. Colom, le sympathique commerçant de notre ville bien connu parmi nos compatriotes. En cette douloureuse circonstance, nous prions notre ami de trouver ici l'expression de nos bien vives et bien sincères condoléances.

■ Nous avons eu le grand plaisir de recevoir la visite de M. et Mme Ferragut, commerçants à Marseille, accompagnés de leurs amis M. et Mme Rosa également commerçants dans cette même ville, ces derniers accompagnant leur fils qui fait son régiment à Clermont. Nous souhaitons à ce militaire de rester dans notre ville afin que cela nous procure le plaisir renouvelé de revoir ces bons amis.

■ Nous avons appris avec grand plaisir les fiançailles de Mlle Françoise Calafell, fille de nos amis M. et Mme Calafell et sœur de notre dévouée correspondante, avec M. Jacques Patier, militaire de carrière. Nous adressons aux jeunes fiancés tous nos vœux de bonheur et tous nos compliments à leurs familles.

EPINAL

■ Nous avons appris le départ par avion pour Andraitx, de Mme Veuve Rose Colomar, propriétaire de l'établissement « Grand-Bar » avec sa mère Mme Juana Marie Jofre, pour assister au mariage de leur nièce. Nous leur souhaitons un très agréable séjour.

M. C.

FORCALQUIER

■ L'équipe locale de football se fait un plaisir de battre régulièrement toutes les équipes de la région ; surtout

quand cela se passe sur son terrain. A signaler que le dynamique capitaine de cette équipe est notre jeune ami Gabriel Palmer. Nous profitons de l'occasion pour lui dire : « Bravo Gaby ! », et féliciter ses parents.

LE HAVRE

■ Après avoir séjourné quelque temps à Soller M. Benoist Ripoll est de retour parmi nous. Nous lui disons bon courage.

■ M. et Mme Antoine Bauza sont revenus de Soller où ils ont passé d'agréables vacances. Avant de regagner notre ville, ils sont allés à Valencia, ville pleine de souvenirs pour eux. Mais les voyages cèdent leur place au travail et c'est avec ardeur que nos bons amis s'y sont remis. Nous leur souhaitons la bienvenue.

■ Les tous jeunes mariés M. et Mme Francis Carillon sont venus nous rendre visite. Mme Carillon est la fille de notre grand ami M. Gabriel Terrades, de Nantes. Très heureux de les avoir rencontrés, nous en profitons pour leur renouveler tous nos vœux de bonheur.

■ Tandis qu'ils se rendaient aux sports d'hiver à bord d'une I. D. 19, M. et Mme Jean Pons ainsi que trois de leurs enfants : Odile, Jean-Jacques et Jean-Louis ont été victimes d'un accident de la route. M. Pons a été le plus atteint et son état a nécessité un séjour de quelque temps à l'hôpital. Les autres occupants s'en tirèrent avec quelques echymoses. Quant à la voiture elle n'est plus qu'un amas de ferrailles. Depuis, nous avons été heureux de saluer leur retour parmi nous, ils ont oublié ce fâcheux souvenir et ont bien profité de leur séjour de neige. Nous leur souhaitons de garder le plus longtemps possible leurs beaux teints hâlés.

■ Après avoir séjourné quelque temps à Soller, M. Jean Bauza a repris courageusement son travail. Nous lui souhaitons la bienvenue.

■ Nous avons eu le grand plaisir de saluer dans notre ville un très grand ami M. Joachim Pastor, originaire de Soller mais qui depuis très longtemps réside à Fernando Po (A. E.). Nous lui souhaitons la bienvenue.

■ Nous apprenons le retour de Soller de M. et Mme Barthélémy Vallés et de leur fils Jean-Perre. Nous leur souhaitons la bienvenue.

■ Sont partis pour Soller à bord de leur Floride M. et Mme François Ripoll ainsi que leur petit Benito. Nous leur disons bonnes vacances.

■ Après un court séjour dans notre ville Mr. Joachim Pastor a repris le chemin de l'Espagne. Nous espérons le revoir bientôt.

MARGARITA.

LONGWY-COURAINCOURT

■ Nous souhaitons la bienvenue à nos chers amis « Cadets » Mme et M. Marcel Kiffel, qui vient de passer un agréable séjour à Palma.

LYON

■ Nous souhaitons la bienvenue à notre grand ami M. Gabriel Marti qui revient de Soller et qui ne manque jamais dans ses voyages de nous assurer de son bon souvenir par l'envoi d'une belle carte. Nous l'en remercions donc bien vivement.

MONTLUÇON-MOULINS



MONTLUÇON

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès à l'âge de 26 ans de



Madame SALVADOR COLOM
née MARGARITA COLL
originaire de Soller.

Par sa gentillesse et sa gaieté elle avait gagné l'estime de tous ceux qui l'ont connue. Malgré les soins énergiques et compétents qui lui furent donnés, et le grand courage de son mari qui ne la quitta pas une minute durant sa maladie, elle nous a quittés acceptant très chrétiennement la mort qui l'a frappée en pleine jeunesse.

Ses obsèques qui eurent lieu le 17 février à 15 heures en la Chapelle Saint-Jean furent l'occasion d'une grande manifestation de sympathie et parmi la nombreuse assistance on remarquait notamment beaucoup de Cadets de Commeny, Bourges et Montluçon.

Nous associant aux marques d'estime que tous apportèrent à sa famille pour la réconforter dans cette cruelle épreuve, nous prions son époux M. Salvador Colom Vicens, son père Antonio Coll, sa mère Antonia Muntaner, ses beaux-parents, ses frères et sœurs et toute la famille de trouver ici l'expression de nos très vives et très émuees condoléances.

MARSEILLE

■ Nous souhaitons la bienvenue à M. José Arbona qui vient de passer quelques temps à Soller et Selva au milieu de sa famille.

■ Nous avons appris avec plaisir le mariage célébré le 18 février en l'église de Saint-Cannat (Les Prêcheurs), le mariage de la gracieuse Françoise Bauza, fille de nos amis M. et Mme Michel Bauza, liquoriste rue Puvis-de-Chavannes, avec M. Jean Malgouyres. Nous adressons aux jeunes époux tous nos vœux de bonheur et prospérité et nous y joignons nos bien vives félicitations pour leurs parents.

■ Après être rentré de S'Arraco où il était resté quelque temps au chevet de sa mère accidentée, notre ami M. Jean Ensenat a mis son restaurant en

■ Nous avons appris avec plaisir le mariage célébré le 11 février en l'église St-Pierre de Moulins, de notre jeune ami Robert Sastre, fils de M. et Mme Guillaume Sastre primeurs en gros, à Montluçon, avec la charmante Madeleine Aurambout.

Après leur voyage de noces, nous

avons vu nos jeunes amis se remettre au travail et notre sympathique Robert en pleine forme dans le magasin de son père.

Nous leur souhaitons beaucoup de bonheur, une parfaite réussite tandis que nous adressons tous nos compliments à leurs parents.

gérance pour six mois et vient de repartir pour S'Arraco accompagné de son épouse et de ses enfants. Nous lui souhaitons un repos bien mérité et un agréable séjour tout en souhaitant du courage à sa mère toujours dans le plâtre. A tous nos sincères amitiés.

■ Nous saluons le retour parmi nous de notre ami M. Vincent Mas qui vient de passer quinze jours de repos à Majorque et en a profité pour préparer l'organisation de plusieurs expositions philatéliques à Soller et à Palma dans la vaste salle de la « Casa de Cultura » où seront exposés les fameux tableaux de collection teinatique qui ont été récompensés avec les premiers dans toutes les expositions philatéliques d'Espagne. Bravo encore à notre ami.

MULHOUSE

■ Nous souhaitons la bienvenue à M. et Mme José Frontera Mir qui accompagnés de leurs enfants Pépito, Bernardo, Nénette et Francisco reviennent de Soller où ils ont assisté au mariage de leur fils et frère.

■ Nous apprenons le départ de M. et Mme Frontera-Cabot, avec leurs enfants pour Soller, pour assister au mariage de leur fils Pépito, avec Mlle Antonia Estades. Nous leurs souhaitons un agréable séjour.

■ Le samedi 4 mars, à Soller, eut lieu la bénédiction nuptiale de Pepito Frontera, fils de M. et Mme Frontera commerçants très connus à Mulhouse, avec Mlle Antonia Estades, de Soller. Nous présentons aux nouveaux époux nos meilleurs vœux de bonheur, et aux parents tous nos compliments.

M. C.

dor corriendo los 30 kilómetros de la carrera en una hora 56 minutos y 30 segundos. ¡Bravo Matias, y que tengas la suerte que merece tu valor!

■ Para cumplir sus deberes militares ingreso a filas el dinamico cocinero Antonio Grau. Esperamos verle pronto con permiso... y galones.

■ Nous avons été heureux de revoir à la tête de leur restaurant, M. et Mme Mathias Garau et leur fils de retour de S'Arraco où ils se sont bien reposés.

Nous avons appris avec peine, le décès à l'âge de 67 ans, de notre compatriote et ami

Monsieur PIERRE BOSCH
ancien restaurateur.

Toute la colonie majorquine était présente à ses obsèques qui eurent lieu à Basse-Goulaine tandis qu'une magnifique couronne était offerte par notre Association.

En cette pénible circonstance nous renouvelons à son épouse, à ses enfants et à toute la famille, l'expression de nos condoléances sincèrement attristées.

A. VICH.

REIMS

■ Nuestro amigo y Vicepresidente Don Rafael Ferrer tuvo la mala suerte al bajar la acera de ser cojido por un auto que con la empuadura de la puerta le cojio en el bolsillo del abrigo y lo arrastro algunos metros, por no haberse dado cuenta la conductora. Gracias a los gritos de las personas que presenciaron el accidente la conductora se paro. Fué recogido por la ambulancia de los bomberos y dirigido al hospital, en el cual estuvo ocho días en observación, los médicos temian una fractura en la cabeza.

Gracias a Dios nuestro amigo salio ileso del accidente y ha vuelto a emprender sus quehaceres como antes.

RENNES

■ Numerosos son los naturales de Baleares, descendientes o emparentados que viven en Ille-et-Vilaine o departamentos vecinos.

Hasta ahora, no teniamos correspondencia en Rennes. El caso está resuelto, pues nuestro amigo Mateo Garau ha aceptado el cargo.

Como muy natural, no podrá hacer milagros ni inventar cosas. Para que salga dicha crónica, le hace falta vuestra colaboración personal.

Sin miedo o falsa humildad, no temais comunicarle todos los acontecimientos: esponsales, enlaces y nacimientos; accidentes, enfermedades o defunciones (no lo quiera Dios!); servicio militar, cambios de domicilio u actividad, viajes, exitos escolares o profesionales, distinciones o condecoraciones...

Todo lo que os toca interesa a sus compatriotas y amigos, que no dejarán de manifestaros su simpatía en muchas ocasiones, pues todo los « Cadetes » son de la misma « familia ».

Notad las señas de nuestro simpático y bienvenido correspondiente: Mateo aGrau, 43, rue de Damian, Rennes (Ille-et-Vilaine) - tél. : 40-33-89.

ROUEN

■ Nous souhaitons bon voyage et bon repos dans sa propriété de San Telmo, à Mme Veuve Françoise Flexas, l'assurant de notre meilleur souvenir.

■ Au jeune Raymond Alemany Flexas, parti pour faire son devoir quelque part dans la région d'Alger, nous souhaitons du courage, un bon moral et une prochaine permission.

■ Après avoir mis leur commerce en gérance, nos bons amis Mme et M. Jean Pujol vont partir se reposer à S'Arraco. Nous leur souhaitons de belles vacances.

■ Nous avons revu avec plaisir notre jeune ami M. Barthélémy Socias qui vient de passer de très bonnes vacances aux sports d'hiver avec quelques amis.

■ Nous souhaitons un bon repos à M. Raphael Pons parti se replonger dans l'ambiance majorquine à Campanet et l'assurons de nos meilleures amitiés.

■ Nous souhaitons la bienvenue à notre ami et Président de notre Section locale, M. Joaquim Coll qui revient de Soller où au milieu des orangers en fleurs et de sa famille il vient de passer un agréable repos.

■ Nous souhaitons un bon repos à Mme Veuve Guillaume Flexas partie pour quelques mois à S'Arraco.

■ Nous souhaitons une très belle réussite commerciale à nos amis M. et Mme Matéo Frontera repartis ouvrir leur bar au Port de Soller pour la saison.

SAINT-NAZAIRE

■ Nous souhaitons la bienvenue à notre correspondant et ami M. Gaspard Alberti qui revient de S'Arraco.

■ Sont également de retour parmi nous M. et Mme Guillermo Pujol accompagnés de leur sœur Mme Pujol et de sa fille qui passent quelques semaines en leur compagnie. Nous leur souhaitons à tous la bienvenue.

SEDAN

■ Nous saluons le retour parmi nous de Mlle Antoinette Noguera qui vient de passer quinze jours dans sa famille à Palma et d'assister dans cette même ville au mariage d'une amie. Elle a profité de cette double occasion pour prendre son baptême de l'air en empruntant la ligne d'Air-France. Nous souhaitons que de tout cela elle garde de très bons souvenirs.

TARBES

C'est avec peine que nous avons appris le décès survenu à Sainte Eugenia (Majorque), le 26 mars, de

Monsieur JACQUES ROCA

ancien négociant à Auch (Gers) emporté par une congestion cérébrale.

En cette douloureuse circonstance nous prions ses enfants, nos amis M. et Mme Sébastien Roca et leur fille de trouver ici l'expression de nos bien vives et bien sincères condoléances et l'assurance de nos pieuses pensées.

THAON-LES-VOSGES

Nous avons appris avec tristesse le décès de

Monsieur ANTOINE COLOM

survenu le 31 janvier à l'âge de 78 ans.

Nous adressons à ses enfants, à ses sœurs et beaux-frères ainsi qu'aux familles Colom, Llado, Maffr, Puig, Cornut, Schmitt, Turquet nos bien vives et bien sincères condoléances.

TOURS

■ Nous avons été heureux de saluer l'arrivée dans notre ville de Mlle Maria Soledad Suau la charmante fille du Docteur et Mme Suau, de Palma, venue passer quelque temps en Touraine chez ses oncles et tantes M. et Mme Lucas Arbona afin d'assister à

la première communion solennelle de sa petite cousine Brigitte Arbona, fille de M. et Mme Jacques Arbona. Elle ira ensuite rejoindre un collège à Nogent-sur-Marne pour y poursuivre ses études. Nous lui souhaitons une belle réussite scolaire.

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO

(Bouteilles - Porrones)

et tous les vins fins étrangers

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevin - Lyon (7^e)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France
par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES



HAUTE-COIFFURE

Soins de beauté

MAURYS

(Antonio AMENGUAL)

32, Champs-Élysées

PARIS-8^e

BAL 45-16

Les Cadets ont intérêt
à se faire connaître.

BELGIQUE

BRUXELLES

■ Procedente de Valencia ha llegado a Bruselas acompañada de uno de sus nietos la esposa de nuestro querido amigo Sr. Quetglas, Delegado del Sindicato Fro. Español. Sean bien venidos y que su estancia les sea agradable.

■ Don Miguel Adrover, hijo del mallorquin Don Ramón ha marchado a California después de terminar su contrato como traductor e intérprete en la O. N. U. en París. Le deseamos feliz viaje.

R. ADROVER.

Mir Solbren
¡Única!

PROTEGE, BRUNIT ET CALME
SCIENTIFIQUEMENT ÉTUDIÉE
POUR LE SOLEIL DE MAJORQUE
LABORATORIO PALMA DE MALLORCA

Perlas Manacor S.A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES

CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS

JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9

Teléfono : 16548

PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)

MANACOR (Mallorca)

TELEGRAMAS : PERMASA

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

RESTAURANT BARCELONA (fondé en 1928)

9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX^e

PRÈS DU FOLIES-BERGÈRE

TÉLÉPH. : TAITBOUT 47-66

Pendant le Dîner

Chants et danses régionales d'Espagne

Félix FERRER, Propriétaire

L. VICENTE DE ORO

JOAILLIER - FABRICANT

Atelier : 3, rue des Pyramides, Paris-1^{er}

Téléphone : OPERA 32-94

Magasin : 27, r. Jean-Mermoz, Paris-8^e

(Angle Faubourg Saint-Honoré)

Téléphone : BALZAC 26-69

BABY-TUILERIES - (MULET & C^{ie})

Vêtements d'enfants

326, rue Saint-Honoré - Paris (1^{er})

Tél. : OPE. 35.38

Madame BETOULIERES

Traducteur-Juré

7, rue Clauzel PARIS (9^e)

Tél. : TRU. 84-22

ENTREPRISE GLE DE BATIMENT

François BETELLI

Ciment - Plâtrerie - Ravalement

21, rue Croix-Nivert, Paris XV^e

Tél. SUF. 96.28

BORDEAUX

HOTEL - BAR - RESTAURANT

« ANTOINE »

A. GAMUNDI, Propriétaire

Vice-Président

2, place Francis-de-Pressensé, 2

Tél. 92.42.48

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORE

ARBONA - NOVIER

Grenouilles - Ecrevisses - Gibier

des Dombes - Volailles de Bresse

41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

CHALONS-sur-MARNE

MON RESTAURANT

MAISON FONT

Cuisine soignée - Noces - Banquets

Salle pour 120 couverts - Chambres

3, Quai Barbat, Téléphone : 9.35

ETAPLES

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

Antoine FERRA

R. du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT « LA GROTTÉ »

Gabriel Marti, Traiteur

(Vice-Président des Cadets)

Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana

19, rue Mercière - Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE

RESTAURANT AUMAGE

ARBONA, propriétaire

3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE

(près du Cours Belsunce)

Téléphone : COL. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL-RESTAURANT MIQUEL

sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole

Service à la carte et à toute heure

10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

STAPLON

LE PANTALON DE
L'HOMME MODERNE

SOLIDE

ÉLÉGANT

LAVABLE

infroissable



et bon marché

En vente dans toutes les bonnes Maisons

AMENGUAL S. A.

13, rue Gervais Bussière VILLEURBANNE (Rhône)

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE

Raphaël FERRER et Cie

(Vice-Président des Cadets)

Service à la carte et à toute heure

7, Place d'Erlon - Tél. : 47-32-73

F. VICH

Tél. Matin : 47-20-93 - Soir : 47-59-60

Commis. fruits - primeurs - légumes

25, rue de Sébastopol - REIMS

TOULOUSE

WILSON CINEMA

Propriétaire Maurice MALAVAL

(Membre des Cadets)

18, Place Wilson, 18 - TOULOUSE

LES AMIS DE LA LANGUE D'OC

Réunion tous les vendredis à 21 heures

Café Aux Armes de la Ville (sous-sol)

Place de l'Hôtel-de-Ville, PARIS (IV^e)

Agence de Voyages ALCOVER

AUTOCARS « LES CARS BLEUS »



177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39

160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34

LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 A 61 PLACES

SEJOURS ET VOYAGES ORGANISES

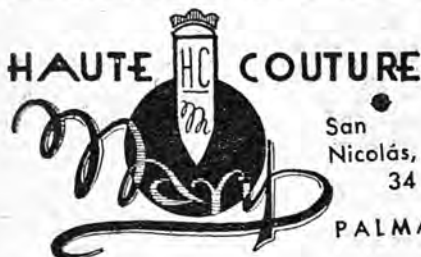
BILLETS TRAIN

LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS

PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

-- CRONICA DE BALEARES --

PALMA



Ttes op. bancaires.
BANCA MARCH S. A. Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría
Tennis - Piscine particulière
PASEO MARITIMO
Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

HOTEL PERU

Centre de Palma Tél. 1934
SERVICE DE PREMIER ORDRE
Plaza Palouy Coll, 18

R E P L A Hôtel-Restaurant

Tél. : 2433
SERVICE A TOUTE HEURE
Plaza Mayor, 5 — Rincan, 5

VICH IMMOBILIERE

Villas - Appartements - Terrains
Pl. Gomila — Tél. 16049
JEUNES MARIÉS! PASSEZ VOTRE
LUNE DE MIEL AUX BALEARES.

HOTEL PENINSULAR

PENSIÓN COMPLETA : 100 PESETAS
Plaza del Rosellón, 21
PALMA DE MAJORQUE
Tél. 15517

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD

Antonio ALEMANY SERRA
Sucesor

Construcciones generales
Chalets modernos
Presupuesto para correspondencia
S'ARRACO

A NOS LECTEURS,
A NOS CORRESPONDANTS,

Nous nous excusons bien vivement près des premiers si certaines de nos nouvelles paraissent un peu tardivement et ne sont plus d'actualités et, d'autres part, nous prions les seconds de nous pardonner le raccourcissement volontaire fait à leurs écrits, puisqu'il s'agit de chroniques de deux mois.

P. B.

PALMA

■ Los veteranos aviones « Bristol » de la línea Palma-Barcelona serán sustituidos por modernos aparatos « DC-4 » y « Convair ».

■ La Asociación de Comerciantes y Vecinos de la scalles de Colón, Cadena, y General Gode, y Plazas Cort y Santa Eulalia, se proponen embellecer sus aceras, embaldosando artísticamente las mismas.

■ Una comitiva la Junta Provincial de Baleares de la Asociación Española contra el Cáncer, integrada por distinguidas damas de nuestra ciudad, visitó oficialmente a nuestro Señor Alcalde Don Juan Massanet, con el fin de crear en Palma un dispensario gratuito anti-canceroso.

■ Nuestro estimado amigo « Cadet » Don Lorenzo Alcina se ha propuesto levantar un monumento a Fray Junipero Serra en nuestra ciudad. Ignoramos los medios que empleará el amigo Lorenzo para realizar su idea, pero los que conocen al Señor Alcina, no dudan un sólo instante de que el que fué recientemente el Embajador de los mallorquines en California, como siempre, se saldrá son la suya.

■ El profesor nipón Miyamao ha pedido autorización para traducir al japonés el « Curso breve de español para extranjeros », de nuestro estimado amigo y colaborador Don Francisco de B. Moll.

Reciba el Señor Moll nuestra sincera felicitación.

■ La trágica muerte de Belinda Lee ha sido muy sentida en Mallorca. Era la protagonista de la película « Vacaciones en Mallorca » y, muy popular en nuestra isla donde contaba con muchísimas amistades y simpatías.

■ Ha sido inaugurada y abierta al público una nueva carnicería dotada de los últimos adelantos técnicos, situada en la calle de Fausto Morell, 78.

Deseamos suerte y prosperidad al nuevo establecimiento y felicitamos sus propietarios nuestros buenos amigos « Cadets » Don Jaime Alberti y Doña Juana Garau.

■ En los « Astilleros Palma », ha sido construido y botado el « Salinero », que desplaza 2.335 toneladas. Es el mayor construido en Mallorca hasta la fecha.

■ Aunque durante las vacaciones de Pascua y Semana Santa, la Compañía Transmediterránea había puesto varios servicios extraordinarios entre la Península y nuestra Isla, la cantidad de turistas que nos visitó fué tan numerosa, que apesar de esto los servicios resultaron netamente insuficientes, siendo muchos los que no pudieron llegar hasta la « Isla de la calma », mientras que otros, llegaron a nuestro puerto empleando los mismos medios que Alain Gerbaud.

El problema para cruzar el « charco » este verano, nos tenía bastante preocupados; pero la Transmediterránea espera resolver este problema poniendo al servicio del público un aumento de capacidad de transporte muy considerable, y, una noticia sin la menor duda alegrará los « Cadets », el Transbordador « Victoria », de 4.250 toneladas, que con sus 5.300 H. P., puede transportar a una velocidad de 17 nodos 100 coches de turismo y 1.800 pasajeros, prestará servicio entre la Península y Mallorca.

■ Con extraordinario fervor celebró Palma la Semana Santa, con sus tradicionales procesiones.

En todos los templos miles y miles de fieles se asociaron a las ceremonias litúrgicas y visitaron los Sagrarios. La impresionante y tradicional procesión del Jueves Santo, cuyo prestigio atrae millares de forasteros y extranjeros, recorrió durante más de cuatro horas las principales calles de nuestra ciudad con sus 30 cofradías con sus respectivos pasos o imágenes, penitentes libres, bandas de música etc, siendo más de 3.600 personas la que tomaban parte en ella.

Como todos los años, fué presidida por la venerada imagen del Santo Cristo de la Sangre.

■ Durante las pasadas fiestas de Pascua, desfilaron en cinco días por nuestro aeropuerto de Son San Juan 300 aviones con un total de más de 11.000 pasajeros.

■ El grave problema escolar de nuestra ciudad, está en vías de rápida solución, gracias a una Comisión del Ayuntamiento de Palma, desplazada a Madrid, con el fin de lograr del Estado su colaboración, el cual aportará más de tres millones y medio de pesetas para la construcción del Grupo Escolar « Jafuda Cresques », sito en la plaza Pedro Crau.

■ La Asociación de la Prensa de Baleares, ha regalado un gran frigorífico al Asilo del Temple (Ses Vermelleteas), de nuestra ciudad.

■ En el Teatro Principal, se celebró con gran éxito y con asistencia de una numerosa y elegante concurrencia el Festival de la Moda del Peinado.

Destacados peluqueros y peluqueras presentaron bellos y elegantes modelos, realizando el trabajo en el mismo escenario, a la vista de los espectadores.

■ Según un censo hecho recientemente, hay en Mallorca, contando carros, bicicletas, motos y coches, 150 mil vehículos en circulación, o sea uno para cada dos habitantes.

■ Confortado con los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica dejó de existir el que fué nuestro apreciado amigo « Cadet », Don Enrique Pedret Rovira, boicadosa y caritativa persona, estimada y apreciada de cuantos la conocieron.

Hayale Dios acogido en su seno y reciban todos sus familiares la expresión de nuestra muy sincera condolencia.

■ Se declaró un incendio en una fábrica de espartería de la barriada de Son Cock, teniendo que luchar durante más de tres horas los bomberos para sofocar el voraz incendio.

La pérdidas son muy cuantiosas.

■ A bordo del buque « Agramayon » llegaron seis nuevos autobuses de la marca española « Pegaso », destinados a la Compañía de Tranvías, que entrarán en servicio inmediatamente.

■ Por la Policía Armada, fué hallado en la calle Enrique Lladó a Jorge Lago Salazar, de 29 años, con numerosas heridas de arma blanca en distintas partes del cuerpo, así como varias contusiones. Fué hospitalizado en el Hospital Provincial, pero, visto su estado de gravedad, no pudo hacer declaración alguna.

■ Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo Cadet Don Miguel Alou, que después de pasar unas vacaciones en nuestra ciudad, salió de nuevo para Nevers, donde tiene establecida su residencia. Le deseamos un feliz viaje.

■ En el Teatro Sindical, tuvo lugar la primera representación en Mallorca de « Els Condemnats », Premio de Teatro « Ciudad de Palma 58 », de nuestro estimado amigo Baltasar Porcel, obteniendo un clamoroso éxito.

Vaya nuestra felicitación a los intérpretes y a su autor.

■ Desde el pasado mes de febrero, y hasta finales de octubre es inútil buscar ni siquiera una habitación no de los Hoteles de Primera Categoría de nuestra ciudad y sus alrededores. Parece imposible, pero, es una realidad.

■ El 8 de marzo, entraron y salieron 29 buques en nuestro puerto. ¡Y aún seguimos llamando a Mallorca la Isla de la mal!

■ Frente al Instituto fué atropellada por el motorista Don Juan Serra Pons, Doña Francisca Más Serra, de 42 años de edad, falleciendo a consecuencia de las graves heridas sufridas. Una víctima más de los que toman nuestras calles por pistas. En paz descanse la desgraciada Señora y reciban sus familiares nuestro muy sentido pésame.

■ S. E. el Jefe del Estado ha concedido la encomienda de la Orden de Isabel la Católica, al Idmo. Sr. Don Rafael Villalonga, Presidente de la Excm. Diputación Provincial. Reciba el Sr. Villalonga nuestra sincera felicitación.

JOTABEESE.

ALARO

■ El día 31 de enero fallece tras larga y penosa enfermedad Don Antonio Simonet Far, (a) Ventura, viudo en primeras nupcias de Doña Francisca Rosselló Sampol (a) Consejera y posteriormente casado con Doña Antonia Rosselló (a) Maya.

■ Estamos gozando un febrero como nunca, todo el mes ha lucido el sol, no ha llovido un sólo día, y el clima parece más de abril que de febrero, todo ello ha contribuido a la esplendorosa floración de los almendros, que este año adelantaron unas semanas su anual renovación. Da gusto pasear por los campos mallorquines con la belleza inigualable de su almendrales.

■ Este invierno hemos sido masivamente visitados por gran número de grupos excursionistas que llegaban a Alaró por la mañana ya en autocaros o por ferrocarril hasta Consell y luego se dirigían al Castillo o a Orient.

■ Va perdiendo carácter la celebración de los « darrers dies » de Carnaval, algunos disfraces infantiles por las calles, las típicas cocas y todavía un baile en el « Casino ».

■ Ha pasado unas cortas vacaciones en Mallorca Don Melchor Rosselló Sampol (a) Consejera, que reside habitualmente en Argel.

■ El día 15 de febrero pudo ser observado el eclipse solar, ya que la nitidez de la atmósfera era perfecta.

■ El día 16 y en María de la Salud, falleció Don Guillermo Matas, padre político del Doctor Don Jaime Colom. De Alaró se trasladaron a aquella Villa gran número de alaronenses para testimoniar su pésame a la familia.

■ El día 19 de febrero se produjo un sensacional suceso en el caserío de Ses Cadenas cerca de El Arenal, al ser atacada por su marido en un momento de celos Doña Francisca Piza Homar (a) Bañeta, la que tuvo que ser internada en una clínica de Palma en grave estado.

■ El día 20 de febrero fallece Don Pedro Morro Pizá (a) Calatravi, a cuyos hijos Guillermo, residente en Argel y Pedro, comerciante enviamos nuestro pésame.

■ Mallorca en general ha logrado la afluencia turística de invierno, ya que son numerosísimos los visitantes extranjeros que vemos en nuestras playas, y en nuestros parajes incomparables. Gran número de coches de matrícula extranjera discurren por nuestras carreteras y en los hoteles de lujo y de primera quedan muy pocas plazas disponibles.

■ El día 25 de febrero falleció Don Andrés Oliver Beltran (a) Pusseta a cuya familia expresamos nuestro pésame.

■ Existe en Alaró un gran epidemia de gripe, si bien de carácter muy benigno. Pocas familias dejan de tener algún miembro en cama aquejado de tal enfermedad.

■ En Palma y en la clínica de Mare-Notrum ha sido sometido a delicada intervención quirúrgica Don Miguel Pericás (a) Solé quien se encuentran ya en franca recuperación.

■ Se dice... que la finca rústica «Sollerich» está en venta y que su precio es de unos 15 millones de pesetas.

■ Francisca Pizá (Bañeta) que fue barbaramente agredida por su esposo en un ataque de celos, ha sido trasladada a Alaró, encontrándose en franca mejoría.

■ Con el funcionamiento perfecto de la Televisión en Mallorca se ha abierto una nueva ventana al mundo, pues a través de sus pantallas vemos las actualidades candentes del mundo, tales como los raptos de Eric Peugeot, el entierro de S. M. Mohamed V, los sucesos del Congo y Laos, de Angola, noticias deportivas y de modas, etc., etc.

■ Actualmente se está confeccionando el Censo de viviendas y de habitantes. Un grupo de funcionarios municipales recorren todas las casas de Alaró, tomando la filiación de sus habitantes.

■ Francisco Vicens (Torres) se encuentra muy mejorado de su dolencia de tal modo que ya sale de paseo, aprovechando el tiempo primaveral que disfrutamos.

■ El día 25 de este mes se celebró la festividad de las Primeras Comuniones, con la solemnidad de otros años. Todo el pueblo estuvo en fiesta en agasajo a los 40 y tantos niños y niñas que recibieron por primera vez el Pan de Los Angeles.

■ Tras corta y fatal enfermedad ha dejado de existir Doña Magdalena Perrelló Homar de Can Bitzet esposa de Pedro Amoros (Señoret) dejando a sus familiares sumidos en tremendo dolor.

■ Por la brigada Municipal se ha procedido a la nueva numeración de todas las casas, cocheras y solares, mediante la fijación de placas metálicas esmaltadas de azul con números blancos.

■ Han empezado los actos de la Semana Santa. El Domingo de Ramos se celebró solemne Oficio con asistencia de todas las Autoridades Locales y por la tarde en función brillante y solemne el pueblo asistió a los tradicionales 12 sermones.

■ Para pasar las vacaciones de Pascua con sus familiares ha llegado de París la esposa de nuestro amigo M. Georges Pizá.

TONY ROIG.

ALCUDIA

■ Han sido exportados al mercado de Palma y otros del interior de la isla 300.000 kilogramos de coles y coliflores, vendidos a un precio medio de 75 pesetas el kilo.

■ Los pescadores y propietarios de embarcaciones se quejan de la falta de luz en nuestro puerto; pues los que tienen de abacar de noche tienen que hacerlo en plena seguridad. ¿De que nos sirve tener la Central de la GESA tan cerca?

■ Es una verdadera lástima ver que los viajeros que por vía marítima se han de trasladar a la península o otra isla del Archipiélago han de sufrir sobre el muelle las inclemencias del tiempo por no existir siquiera una sala de espera.

ALGAIDA

■ *El abastecimiento de agua en Algaida.* — Damos con gran satisfacción la noticia según comunica la Comisión Provincial de Servicios Técnicos de Baleares se ha concedido a este Ayuntamiento una subvención de 53.186'20 pesetas destinadas a obras de abastecimiento de aguas referidas a la canalización de las aguas del pozo de la calle Nueva a la Pescadería.

■ *Notas del Municipio.* — No cesa nuestra Corporación Municipal en su plan de urbanización y ahora le toca el turno a la calle de la Tanqueta procediéndose al arreglo de sus aceras. Seguidamente se procederá al de las escaleras de la calle de las Escuelas.

Otra de las necesidades que ha podido ser atendida es la de la adquisición de una báscula para el Peso Municipal que será instalada en el Matorero.

Y en el pueblo de Randa se ha procedido a la restauración del reloj de la iglesia colocando una esfera luminosa que permite la visibilidad de las horas en plena noche y a gran distancia.

■ Para despedir a su hijo Michel, que se marcha a cumplir sus deberes militares en la provincia española de Ifni (Africa), ha permanecido unos días en ésta, el comerciante establecido en Annemasse, Don Juan Llompart Grau.

■ Con motivo del fallecimiento de su tía Doña Petra Gomila, llegó Doña María Garcías, esposa del farmacéutico Don Luch Gourdon.

■ *Constitución del nuevo Ayuntamiento.* — En las últimas elecciones municipales celebradas recientemente para la constitución de la nueva Corporación Municipal fueron elegidos los concejales siguientes: Don Onofre Juan Amengual, Don Bernardo Llompart Oliver, Don Bartolomé Ferragut Rafal, Don Antonio Coll Servera, Don Juan Fullana Fiol, Don Juan Oliver Sastre y Don Lorenzo Falconer Gelabert.

Como primero Teniente Alcalde ha sido nombrado D. Onofre Juan Amengual y segundo Teniente Alcalde Don Bernardo Llompart Oliver.

■ Después de pasar una temporada con sus familiares han salido para Andelot-en-Montagne, donde tienen su residencia nuestros amigos Don Pablo Gralla y esposa Doña María Roca acompañados de su sobrina Señorita Francisca Gomila. Deseamos que su estancia entre nosotros les haya sido muy grata.

■ *Nacimientos.* — Juana-María Ballester Juan, hija de Miguel y Antonia.

Juan Cañellas Llompart, hijo de Miguel y Catalina.

Catalina Miralles Fullana, hija de Francisco y Catalina.

Margarita Cerdá Juan, hija de Bartolomé y Jerónima.

El hogar de los esposos Don Antonio Oliver Pou, veterinario, y Doña María Carcell Puigserver, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña a la que se le ha impuesto el nombre de Francisca María.

Don Juan Vidal Garcías y Doña Catalina Puigserver, maestra nacional, con el nacimiento de un niño al que se le ha impuesto el nombre de Sebastián.

Don José Puigserver Puigserver y Doña Margarita Garcías Vich, con el nacimiento de una niña a la que se le ha impuesto el nombre de Margarita.

Don Miguel Barceló Juan y Doña Sebastiana Trobat Amengual, con el nacimiento de un niño al que se le ha impuesto el nombre de Pedro.

■ Don Bartolomé Antich Trobat y Doña María Oliver Portell, con el nacimiento de una niña al que se le ha impuesto el nombre de Pedro.

Don Bartolomé Antich Trobat y Doña María Oliver Portell, con el nacimiento de una niña al que se le ha impuesto el nombre de Catalina.

■ *Matrimonios.* — Han contraído matrimonial enlace:

Don Miguel Palomina con la Señorita Coloma Gelabert Barceló.

Don Jaime Vich Munar, médico, con la Señorita Catalina Sastre Garcías.

Don Onofre Juan Oliver con la Señorita Petra Gomila Ramón.

Don Antonio Ramis Miralles con la Señorita Catalina Oliver Capellá.

Don Miguel Falconer Gelabert con la Señorita Francisca Pericás Pujol.

Y Don Miguel Oliver Santmartí con la Señorita Isabel Oliver Sastre.

■ *Defunciones.* — Han fallecido cristianamente:

D. José Oliver Marimón, de 91 años.

Doña Petra Gomila Estrany, de 62 años.

Doña Catalina Oliver Santmartí, de 81 años.

Don Juan Crespi Oliver, de 60 años.

Don Miguel Sastre Mulet, de 86 años.

Doña Catalina Isern Jaume, de 86 años.

Don Miguel Sastre Clar, de 69 años de «Son Cadet» (Randa).

Doña Juana A. Juan Pou, de 46 años.

Reciban sus respectivos familiares el más sentido pésame. JUAN POU.

ANDRAITX

■ En la mañana del 5 del pasado mes de febrero, tuvo lugar en el salón de actos de nuestra Casa Consistorial el Pleno Municipal, en el que se dió posesión sus cargos a los nuevos concejales recientemente elegidos Don Guillermo Covas Alemany, D. Mateo Jofre Ferragut, D. Gabriel Calafell Ginard, Don Gaspar Alemany Rosselló, Don Bartolomé Vich Alemany, y Don Juan Vicens Alemany. Con los antiguos concejales Don Bartolomé Bosch (Monjo), Don Guillermo Enseñat Alemany, y Don Jaime Alemany Juan, ha quedado constituido por seis años nuestro Ayuntamiento.

El Sr. Alcalde Don Francisco Moner, designó para Primer Teniente Alcalde a Don Gabriel Covas Alemany.

Para Concejal Delegado de la Alcaldía en S'Arracó a D. Bartolomé Bosch Palmer (Monjo), y para Delegado de la Alcaldía en el Puerto, Don Jaime Alemany Juan.

Les deseamos a todos pleno acierto en sus nuevos cargos y reciban nuestra muy sincera felicitación.

■ Ha recibido el título de Capitán de la Marina Mercante nuestro querido paisano Don Bartolomé Alemany Bosch. Reciba nuestra sincera felicitación que hacemos extensiva a sus padres Don Mateo y Doña Juana.

■ En nuestra parroquia de Santa María, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la simpática Señorita Juana Pujol Alemany y Don Jaime Pujol Palmer.

■ A los 78 años de edad, descansó en la paz del Señor, el que fué nuestro muy estimado amigo D. Baltasar Salvá Covas (Toneta), bondadoso y amable persona conocida y apreciada de nuestro pueblo entero. La conducción del cadáver a su última morada dió lugar a una verdadera manifestación de duelo. E. G. E.

Reciba su desconsolada esposa, Doña Magdalena Porcel, sus hijos Juan y Antonio, hija política, hermanos y demás familiares, el testimonio de nuestro muy sentido pésame.

■ En el altar mayor de nuestra parroquia, contrajeron matrimonio la Señorita Margarita Rosselló Moll y Don Jaime Ribot Enseñat.

■ En el mismo templo, el Rdo. Don Agustín Serra unió en matrimonio a la gentil Señorita Magdalena Rocafort Lladosa y Don Pedro Porcel Barceló.

■ Bajó al sepulcro a la edad de 70 años, D. Luis Enseñat Barceló R. I. P. Reciba toda su familia y en particular su desconsolada viuda la nuestra muy sincera condolencia.

■ El hogar de los esposos Don Jorge Ferrer y Doña Jerónima Frau, se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un hermoso niño al que se le ha impuesto el nombre de Jaime. Enhorabuena.

■ En nuestra iglesia parroquial se unieron en santo matrimonio la agraciada Señorita Catalina Puig Llabrés y Don Gabriel Bonet Bauzá.

■ También unieron sus destinos la bella Señorita Francisca Alemany Parets y D. Bartolomé Balaguer Castell.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del bautismo el robusto niño Juan Jofre Cell.

■ A la edad de 85 años, entregó su alma al Todopoderoso D. Gabriel Enseñat Bonet. En paz descanse.

■ También dejó de existir a los 74 años de edad, Don Gabriel Llinas Asenció. E. G. E.

■ En nuestro templo parroquial, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial la encantadora Señorita Catalina Barceló Perpiñá y Don Bartolomé Mateu Plomer.

■ Falleció cristianamente a la edad de 69 años Doña Francisca Salvá Bonet. Háyle Dios acogido en su seno.

■ Para Francia salió nuestro distinguido amigo Don Gabriel Moll, acompañado de su hermosa nieta.

■ Los lectores de «Diario de Mallorca», regalaron un bonito cochecito a la familia de un pescador de nuestro pueblo, para sus tres preciosos mellizos.

■ Salieron para Francia, después de pasar unas vacaciones en nuestro pueblo, Mme y M. Lucas Florit.

■ Los esposos Don Manuel Martínez y Doña Magdalena Ferrer han visto felizmente aumentado su hogar con el nacimiento de un precioso niño.

■ Nuestro Ayuntamiento ha puesto a subasta las obras de alcantarillado de varias calles y una fosa séptica.

■ A la edad de 80 años, falleció Doña Antonia Salvá Calafell confortada con los Auxilios de la Iglesia. E. P. D.

■ Han salido para Chalons-sur-Marne, para visitar sus hijos y familiares, Don Matias Palmer, Doña Ana Pujol, Doña Catalina Tortella y Doña Margarita Berga.

■ Descansó en la paz del Señor a los 65 años de edad, la bondadosa y conocida Señora Doña Ana Moner Pujol. E. P. D.

■ Con el fin de pasar una temporada en nuestro pueblo, llegaron de Arcahon nuestros estimados amigos « Cadets », Mme y M. Pedro Juan Pujol acompañados de sus hijitos y madre.

■ Víctima de cruel dolencia, falleció habiendo recibido los Auxilios Espirituales el que fué nuestro apreciado amigo Don José Calafell Enseñat, propietario del « Café Nacional ».

■ El hogar de los esposos Don Jaime Enseñat y Doña Margarita Pujol se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de su primogénito un hermoso niño.

■ También la cigüeña visitó el hogar de los esposos Don Miguel Cases y Doña Adelina Bergón, con un robusto varón.

■ La solemne fiesta de Domingo de Ramos se celebró este año en nuestro pueblo con especial esplendor. Todas las funciones religiosas celebradas en nuestra parroquia de Santa María, que había vestido sus mejores gales, resultaron muy concurridas.

ES ROPIT DE C'AN TARAGÓ.

ARENAL

■ En el caserío de « Ses Cadenas », Juan Moragues Font, de 40 años de edad, intentó matar a su esposa, Francisca Pizá, de 41 años, por celos, golpeándola con un tubo de hierro, infligiéndole heridas gravísimas. La víctima fué hospitalizada en « Mare-Nostrum », mientras que el agresor se entregaba a la justicia.

BINISALEM

■ Tomaron posesión en nuestro Ayuntamiento los nuevos Concejales quedando constituida la Corporación Municipal de la siguiente forma :

Alcalde : D. Juan Toribio Arbona.

Primer Teniente de Alcalde : Don Miguel Garcias Villalonga.

Segundo Teniente de Alcalde : Don Cristóbal Bibiloni Puigserver.

Concejales : D. Onofre Pascual, D. Antonio Salom, D. Miguel Villalonga Villalonga, D. Lorenzo Abrines Bibiloni, D. Jaime Comas, D. Antonio Amengual Vicens, D. Jaime Pons Vallés.

El Primer Teniente de Alcalde, Sr. Garcias, se encargará de la Presidencia de la Comisión de Gobernación y Fomento y el segundo, Sr. Bibiloni, de la Hacienda de Educación y Sanidad.

■ A los 87 años falleció Doña Margarita Morante Ferrer, Viuda de Don Antonio Bénassar. A sus hijos Bartolomé, segundo maquinista naval, María Luisa y demás familiares nuestro pésame.

■ A los 49 años de edad falleció Doña Pedrona Terrasa Sureda. Nuestro pésame.

■ Paso también a mejor vida Sor María de Lluch Domenge, Hermana de la Caridad que por espacio de 22 años permaneció en Binisalem dedicada a la enseñanza.

■ También dejó esta vida Doña Magdalena Barber Pegleri de 79 años, viuda de D. Juan Camps. A sus hijos Avelino, Herminia y demás familiares nuestro testimonio de condolencia.

■ Han contraído matrimonio en Binisalem :

Don Bartolomé Moyá Pons con la Señorita Catalina Vallés Dols.

Don Jaime Pons Gayà con la Señorita Apolonia Morante Torrens.

Don Andrés Moyá Coll con la Señorita Catalina Torrens Borrás.

■ Procedentes de Marsella y para pasar una temporada en nosotros, llegaron a Binisalem Don Bartolomé Pons y esposa Doña Matilde de Pons, así como la hermana de aquel que tras sufrir una intervención quirúrgica en Palma, se encuentra ya restablecida.

Tras pasar una temporada en Francia, llegó también en nuestra villa Don Juan Gomila.

Sean bienvenidos.

■ Siguen a buen ritmo las obras del Centro Social del cual nos hemos venido ocupando en anteriores crónicas. Lo recaudo asciende ya a doscientas mil pesetas.

Hacemos votos para que sigan los donativos y pronto podamos ver realizado el sueño de Binisalem.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del santo bautismo el hermoso niño Andrés Abrines Martí.

Vaya nuestra sincera felicitación a sus dichosos padres Don Lorenzo y Doña María.

■ El hogar de los esposos D. Antonio Salom y Doña Margarita Torrens se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de una preciosa niña a la que se impuso el nombre de Margarita. Enhorabuena.

■ Entregó su alma a Dios Doña Antonia Pons. En paz descansen y reciban sus desconsolados hijos y familiares nuestro muy sentido pésame.

■ También dejó de existir Don Bartolomé Rosselló. R. I. P. Nos unimos al dolor de sus hijos y familia.

JAIME MARTÍ.

BUGER

■ La Hermandad de Labradores y Ganadores acaba de adquirir una pulverizadora agrícola, dotada de los últimos adelantos técnicos.

■ Continúan con éxito los trabajos de perforación para la canalización de agua potable en nuestra localidad.

■ Ha quedado constituido nuestro nuevo Ayuntamiento, representando el tercio de Cabezas de Familia Don Pedro J. Payeras Pascual; el de Representación Sindical, Don Juan Muntañer Gomila; y el de Entidades Económicas, Culturales y Profesionales, Don Juan Buades Crespi. Les deseamos a todos pleno éxito en sus nuevos cargos y reciban nuestra felicitación.

TOFOL.

BUNOLA

■ El hogar de los esposos Don Isidro Quetglas y Doña Antonia Shau se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un hermoso niño al que en la pila bautismal se le impuso el nombre de Isidro. Vaya nuestra sincera felicitación a los dichosos papas.

■ A los 78 años de edad descansó en la paz del Señor, tras rápida dolencia, Doña Micaela Riera Payeras. Háyale Dios acogido en su seno y reciban sus desconsolados hijos y familiares el testimonio de nuestra sincera condolencia.

■ Bajó al sepulcro confortada con los Auxilios de la Iglesia, tras larga y penosa enfermedad, a la edad de 72 años, Don Pedro-Juan Oliver Munar. En paz descansen y reciba su afligida viuda, Doña Catalina Suau, hijos y demás familia nuestro sentido pésame.

■ También dejó de existir a la avanzada edad de 92 años, Doña Francisca Estarellas Marqués. R. I. P.

Nos unimos al profundo dolor de sus desconsolados hijos y familiares.

A. C.

CALA RATJADA

■ *La gran urbanización.* — ¡Que gran extensión va tomando nuestra localidad! La gran urbanización de la extensa zona, que une la población con la playa de La Gulla, se va convirtiendo en un emporio de belleza y modernismo en el aspecto de la construcción. Se han abierto calles entre la maleza, suprimido árboles para dar paso a las calzadas y por doquier se alzan muros de lo que en el futuro serán magníficos chalets. En la parte de « Na Lliteras », en la de Cala Gat, en la de Los Pelats, parece que la fiebre constructiva de viviendas va en auge creciente. En poco tiempo se va convirtiendo el espacioso terreno en lugar preferido por el turismo, tanto nacional como internacional.

■ *También se pasean tiburones por estos mares.* — En la almadraza, que tienen colocada en Cala Gat, el patron de pesca Andrés Nadal y su hijo Nicolás, se encontraron al sacar a flote los atunes posibles, en que había un pez, que no pertenecía a la misma familia y por todas las apariencias era un tiburón. Efectivamente estaba tan enredado con las mallas, que al estar en la superficie no pudo hacer movimiento alguno y para evitar desagradables consecuencias, lo volvieron a dejar en el mar, yendo a buscar otros pescadores para que prestasen ayuda. Al cabo de un buen lapsus de tiempo volvieron a las redes, estando ya el pez exánime. Era un tiburón pequeño de unos 80 kg. de peso, pero con unos dientes tan terribles, que Dios nos libre de un mordisco de ellos. Siempre ha sido Cala Gat, propicio a los peces de gran tamaño, recordamos conversaciones de viejos pescadores, que citaban toda clase de cetáceos enredados en las redes. Es zona no propicia para los bañistas, por las desagradables visitas que pueden concurrir a la hora del baño.

■ *La pesca.* — Son manjares de buenos paladares y mejores bolsillos, especialmente la langosta. Las barcas capturan pocos ejemplares, por ello los precios son muy elevados. Se alegró algo la captura de gambas y escarameles, sujeta a variaciones continuas.

Entró en el puerto la embarcación de arrastre « Monte Carmelo » con una vía de agua, que le produjo un fuerte golpe de mar. Aunque se hizo todo lo posible para sacarla en nuestros astilleros, no fué posible, dado su tamaño, por lo cual tuvo que continuar, por sus propios medios, viaje a Palma.

■ *Obras en todos lugares.* — En todo lugar se está trabajando activamente. En el muelle se está reforzando la escalera con el producto de las enormes piedras que se están sacando del recinto portuario, dragándolo en toda su extensión y especialmente en la bocana, donde varios bajos estaban entorpeciendo la entrada en las barcas de arrastre. Si continúan así los trabajos se habrá conseguido una notable mejora, más palpable en verano con la llegada de infinitos yates que no pueden maniobrar adecuadamente ni colocarse, ya que la pequeñez del puerto no llega a satisfacer a todos.

NAUTA.

CALVIA

■ Procedentes de Verdun, llegó nuestro estimado amigo Cadet Don Jaime

Lladó y su distinguida esposa, Doña María Nadal, con el fin de pasar unas vacaciones entre nosotros. Deseándoles que estas les sean muy gratas.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del santo bautismo el hermoso niño Juan Flexas Bosch. Vaya nuestra muy sincera felicitación a sus afortunados padres Don Antonio y Doña Catalina.

■ El hogar de los esposos D. Gabriel Vidal y Doña Encarnación Ortega se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento de un robusto niño. Reciban los dichosos papas nuestra sincera felicitación.

MARIA ALEMANY.

CAMPANET

■ El próximo pasado año hubo en nuestro pueblo 43 nacimientos (27 niños y 16 niñas); 26 defunciones (13 hombres y 13 mujeres) y el número de matrimonios se eleva a 15. Por lo tanto, nuestro pueblo ha sufrido un aumento de 17 habitantes.

■ Han sido nombrados y tomado posesión de sus cargos los nuevos concejales siguientes : Don Rafael Pons Covas, D. Bartolomé Seguí, D. Juan Martorell, D. José Gual, D. Juan Oliver y D. Pedro Pericás.

A todos ellos les deseamos muchos aciertos al frente de sus nuevos destinos.

■ Entregaron su alma al Señor : Doña Pedrona Pons, a la edad de 90 años, y Don Arnaldo Pons Reinés, a los 29 años. Descansen en paz los finados y reciban sus familiares la expresión de nuestra más sentida condolencia.

■ Se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio el conocido y popular deportista Don Arnaldo Llabrés con la distinguida Señorita de Muro, Doña Esperanza Picó.

Igualmente se casaron Don Miguel Mestre y Doña Francisca Vich.

Enhorabuena y eterna luna de miel.

■ Han pasado una temporada entre nosotros el conocido comerciante en frutos de Lisieux nuestro buen amigo Don Cristóbal Gual acompañado de su respetable madre y distinguida esposa.

■ La Agrupación teatral de Muro que dirige Don Francisco Picó representó en nuestro Teatro Principal la conocida obra de Martín Mayol « Ca'n Mira Prim », que obtuvo un resonante éxito.

La citada agrupación, que tuvo la delicadeza de dedicar la recitación de una poesía a Don José Reinés Reus, conocido colaborador de « París-Baleares », piensa presentarse de nuevo en nuestro pueblo para poner en escena « Jo som an Jordi » la chispeante comedia de su director Don Francisco Picó.

G. FEMENIAS.

CAMPOS DEL PUERTO

■ Con acuerdo con los Amigos de los Castillos, va a ser restaurada la Torre de la Rápita.

■ Muy en breve se dará comienzo a los trabajos de construcción de una pista de patinaje y baloncesto.

■ Se procede actualmente al asfaltado de las cales Alcabar, Cosme Prohens, Calvo Sotelo, Génova, Historiador Talladas, Galetea, Viento, Niño Sanz, Dato, Rector Socías y calle núm. 17, las últimas que quedan sin asfaltar en nuestro pueblo.

■ En el Oratorio de San Blas, se celebró, como es costumbre todos los años, la tradicional fiesta en honor del Santo del mismo nombre, viéndose muy animada.

MICAELA.

CAPDEPERA

■ Un extraño pez de la familia de entres delfines y pez mular embarrancó en la cala dels Auberdans (Canyamiel); media cinco metros y medio de largo, su cola de punta a punta seis palmos, calculándose su peso en más de dos mil kilogramos. Este ejemplar es el primero que se citará en el mar Mediterráneo, ya que son de habitar en grandísimas profundidades. Según datos del culto naturalista el Dr. D. Lorenzo Garcías Font, su nombre es *Zyphoides Cavirostris* y no tiene nombre vulgar, por ser desconocido entre la gente de mar. Solo tres ejemplares de esta especie han salido en España y fué en el país Vasco. Muchísima gente se desplazó para visitarlo, y lo curioso del caso era que en el mar por aquellos alrededores se veía otro ejemplar, que a decir del Doctor mencionado, estos peces ahora van a parejas por ser la época de los celos. Pocos días después apareció otro idéntico al nuestro en Menorca.

■ La Hermandad de Labradores y Ganaderos tienen en proyecto el adquirir un molino para piensos, así como un tractor con arado y trilladora.

■ El día 20 del actual cuando regresaba de Palma, tuvo la desgracia de chocar con la moto que conducía, a un carro que iba sin luz, el Doctor de esta localidad D. Jaime Carbonell, fracturándose una clavícula.

■ Tomaron posesión de sus cargos los nuevos Consejales del Ayuntamiento D. Juan Moyá, D. Bartolomé Fuster, D. Juan Vaquer, D. Antonio Garau, D. Bartolomé Esteva y D. Bartolomé Sureda.

■ En la Guya se esta urbanizando un pequeño rincón en donde se tienen que construir este año varias docenas de chalets de veraneo. Dicha urbanización será única en España por su distribución técnica que a decir de los entendidos valdrá la pena de desplazarse para verla. Está diseñada por el famosísimo Arquitecto Von Voitre, considerado el mejor urbanista del mundo. Es de nacionalidad Norteamericana si bien nació en Austria. Como nota de este emplazamiento es que casi era imposible que todos los chalets pudieran dominar el mar, y su extravagante emplazamiento y distribución hace que todos lo puedan dominar y con gran horizonte.

■ Por fin se verá arreglada la carretera que nos conduce a Cala Ratjada, grandes cantidades de piedra se estan transportando para ancharla y arreglar su pizo asfáltico.

■ También se dice que van a asfaltar, es la carretera que nos une con el Carregador.

■ Una mejora muy necesaria y que se había abandonado era la luz que va al Cementerio. Muchísimos años hace que habían caído con intervalos, postes, hilos, bombillas, etc... y ahora gracias a la actividad de unos Concejales hace que se vayan dejando los últimos toques par que volvamos a tener luz al Cementerio. Con decir que las acompañadas siempre han sido a la noche; piensen en invierno.

■ Cerca de un millón de pesetas ha tocado en un sorteo de la lotería Nacional al pueblo de Capdepera. Un Ciego de Artá que frecuenta nuestro pueblo, fué quien trajo la suerte. Como repartía papeletas de cinco pesetas, son muchos los que solamente jugaban esta pequeña cantidad, por la que les correspondió dos mil pesetas por peseta, es decir diez mil pesetas

por duro. Pocos fueron los que jugaban mayor cantidad, por lo que el premio se halla muy repartido.

■ Turistas que ya se pasean tomando este sol que ha brillado todo el invierno, ya que hace dos meses que no ha llovido, empieza la temporada turística. La mayoría están en Cala Ratjada.

■ *Lluvias.* — Esto en el sueño del payés de Capdepera, quien ve como los habaeres se le mueren y que triguales y otros cereales se van consumiendo ante la prolongada sequía que padecen los campos por falta de lluvia. Y del ganado que no encuentra la hierba, también tienen su motivo de quejarse.

■ Con el nacimiento de una niña que llamaron Maria Angela Massanet Llull, se vió alegrado el hogar de los esposos D. Bartolomé Massanet Director de la Música local, y Señora Antonia Llull.

■ Estuvo para visitar las Escuelas Nacionales esta localidad el Ilmo. Sr. Inspector de Enseñanza Primaria Don Juan Herrero Vila.

■ Se celebran en la iglesia parroquial unas semanas Cuaresmales de conferencias que predica el Rdo. D. Pedro Febrer, Dominico.

LLULL.

FELANITX

■ Los profesores y alumnas del Colegio Municipal Femenino, efectuaron una agradable excursión a Artá y sus Cuevas, Cala Ratjada y Capdepera.

■ Con motivo del IV Congreso Eucarístico que se celebrará en nuestra ciudad, se prepara una exposición-concurso de fotografías, que tendrá carácter nacional y comarcal, que tendrá lugar del 10 a 14 del próximo mes de mayo.

■ En la Sala de Arte de la Caja de Pensiones, el Centro de Arte y Cultura nos presentó una magnífica exposición del conocido pintor catalán residente en París, Tarrasó.

■ Se han realizado importantes mejoras en los jardines del Parque Municipal y han sido cuidadosamente podadas y arregladas las palmeras de la Paza de España.

■ En la Casa de Cultura de la Caja de Pensiones de nuestra ciudad, nos presentó una interesante exposición de pintura el joven pintor Juan Covas, que fué muy visitada y apreciada del público.

■ Una brigada especializada procede actualmente a los trabajos necesarios para la canalización del agua, que tantos problemas nos plantea su escasez en verano.

■ Han tomado posesión de sus cargos los nuevos concejales Don Andrés Manresa, D. Sebastián Gayá, D. Pedro Montserrat, D. Miguel Oliver, D. Antonio Montserrat y Don Jaime Oliver. Les deseamos pleno acierto en sus nuevos cargos.

■ Se efectúan importantes reformas en nuestro Parque Municipal, y se han plantado en él un buen número de árboles.

J. BONET.

FORNALUTX

■ A St-André, França, mori la madona Catalina Mayol Pons (Ponsa), Vda de l'Amon Joan Reines. D. E. P. i rebí els seus fills i demés de familia el pessame.

■ Els esposos l'amo Benet Busquets Marroig (Benet) i madona Magdalena Bernat Reynés (Vinyavea) veren alegrats els seu fogar amb una nina qui nom Antonia.

■ Dia 20 de març mori l'amo Joan Alberti Estadés (Guiterre) qui dins les seves juventuts tingué negoci a França a Mourmelon i Chalon-sur-Marne respectivament. Pesasme a la seva esposa madona Catalina Sastre Colom (Milà) filla madona Magdalena, genre, nets Jaume, Margalida i Catalina Sastre Alberti i demés familia.

■ El Ayuntamiento realiso en Palma dos entrevistas releccionadas con la construcción del nuevo camino de entrada, cuyos trabajos segun parece empezaran inmediatamente después de Pascua.

■ Ha estat designat pel Cabildo de la Germandat de llauradors en substitució del colono de la finca «Es mas» l'amo Joan Barceló Ros (D'Es Carreró), gefe de la Germandat l'amo Joan Puig Bisbal (D'allà darrera) qui prengue possessió del seu careg dia 26 de novembre.

■ El passat mes de novembre i segons ja indicarem llevonses a dins el «Sóller» vinguent de cassar, l'amo Jaume Ordinas Sastre (Fulaína) troba un tord qui cortava la siguenta inscripció demunt una anella; «Germania, Radolfzel G 210088».

■ Dia 12 de febrer se durmi dins la pau del just la germana de la Caritat Sor Joana, natural de Sancellas. Rebí la nostra condolencia els seus familiars i un modo especial les seves germanes en religió.

■ Hem aprés la mort sobrevinguda a Mourteaux de la Madona Antonia Mayol Ros (Passadora) i dá de la madona Margalida Coll Muntaner esposa de l'amo Salvador Colom Vicens (Vitu) a Montluçon dia 15 de febrer apenes encara conluit primer any de vida matrimonial. Rebí el nostro pessame les respectives families partir del 1º gener de l'any en curs s'ha posat en vigor a dins la nostra provincia el sistema unitari de les tarifes de consumació del fluit electric ja vigent e fá set anys a dins les regións peninsulares y que podem goçar gracias a la visita qu'el Gefe de l'Estat espanyol fé dia 10 de maig passat.

■ Vengueren de Saint-Amand la madona Catalina Alberti Colom (Celina); de Moulins Doña Maria Bernadeta Estadés i Amengual amb a seva filla Catalina, i de Chalons-sur-Marne l'amo Guillem Sastre Rotger (Cintí) amb el seu fill Gaspar.

■ Els comerciants l'amo Joan Colom Mayol (Corona) i madona Maria Bua-des Pons, han transpassat el seu acreditat colmado de Ca'n Corona a l'amo Antoni Mayol Bisbal (Querpa) i esposa madona Margalida Reynés Alberti (Tumeris).

■ El mestre d'escola Don Miquel Ginestra Sastre (Milà) ha aprovat les oposicions de mestres en propietat i s'ha classificat el 26 demunt el trenta rebuds.

■ Pel curs de 1961 a 1964 l'adjudament de la Villa de Fornalutx estaria compost pels Srs. Josep Puig Busquets (Benet), Antoni Arbona Colom (D'Es Clot), Bernat Mayol Vicens (Chinet) a los que per toca la renovació de les seves credencials i pels qui acabaven de jurar el careg, formant tots ells la composició de les diverses juntes i comissions que necessitam pel nostro bon govern. Aquestes son: Junta pericial Jaume Reynés i Junta sanitat Antoni Vicens, Comissió d'Hacienda Josep Puig i Jaume Reynés, governació Bernat Mayol i Antoni Arbona, Ensenyança Antoni Arbona i Antoni Ginestra, Foment Antoni Vicens i Antoni Ginestra, i Comissió de montés Antoni Arbona i Josep Puig.

■ Han fallecido en Francia Doña Catalina Mayol Viuda de Reines y en Fornalutx Don Juan Alberti ex-negociante en Francia; y en el hogar de Don Benito Busquets y Doña Magdalena Bernat les ha nacido una encantadora Antonia.

JOAN ESTADES.

INCA

■ En el desvío de la carretera Palma-Alcudia se procede actualmente a la instalación de una modernísima Estación-Servicio con ocho surtidores automáticos con una capacidad para ochenta mil tiros de carburante.

■ Para mejorar el potencial eléctrico en nuestra ciudad, G. E. S. A. ha instalado varios transformadores, uno en la Gran Vía de Colón, otro en el mercado cubierto (en construcción), y el tercero en la zona de San Francisco.

■ Han terminado las obras del empedrado del a columnata existente en la Plaza José-Antonio.

■ Se van a proceder a unas importantes mejoras en la Casa-Hospicio de nuestra ciudad.

■ En el Café-Bar Mercantil, se reunieron numerosos aficionados a la pintura para rendir un justo homenaje al precursor de la pintura en nuestra ciudad, Don Francisco Píol.

■ Después del merecido éxito obtenido en su última exposición en el Mercantil, el pintor Pinell prepara otra mucho más importante; pero, ésta, para Berlín.

■ Tomaron posesión de sus cargos los nuevos concejales que fueron recientemente elegidos, quedando constituido nuestro nuevo Ayuntamiento por espacio de seis años.

■ A la edad de 82 años, falleció cristianamente Doña Margarita Beltrán Mateu. En paz descanse y reciban sus familiares nuestro muy sentido pésame.

■ En nuestra comarca fueron capturados dos tordos con las siguientes inscripciones «NMAuseum Praha. C. S. P. 50723», y el otro «Radohlil Germania G. 61555 y un tercer ejemplar se trata de un estornino también anillado con la dirección de Varsovia (Polonia) F. 262990.

■ El Consejo de Patronato de la «Fundación Juan March», ha acordado designar la cantidad de 200.000 epsetas a nuestra Casa-Cuna-Hospicio.

■ Se procede actualmente en nuestra ciudad al censo de la población y viviendas.

TONI RIPOLL.

LA PUEBLA

■ Ha sido iniciado el jardín del Grupo Escolar «Nuestra Señora de Valfás», cuyo proyecto había sido aprobado por nuestro Ayuntamiento el pasado año.

■ Han sido asfaltadas las calles Ramón Llull, desde Solteros hasta Trajineros, la calle de la Escuela, desde Marina hasta Comercio, y la calle General Cabrinetti, en el tramo comprendido entre Mayor y Sagasta.

■ Nuestros agricultores se han dedicado a la siembra de patata temprana.

■ Se han realizado apreciables mejoras en la casa vivienda del guardia del Matadero Municipal.

■ En los trabajos realizados en la calle de Marjales, para la extensión de la red de agua potable, fueron halladas, a escasa profundidad del suelo, una pila de monedas muy antiguas.

■ Ha sido extendida la red de agua potable en la calle de Crestaix, desde el cruce de la calle Capitán hasta el de la calle Comercio.

■ La carretera de Sineu ha sido convenientemente bacheada hasta Talapi.

■ Han sido podados todos los árboles de las vías públicas.

■ Ha sido transplantada en el recinto de los jardines del grupo «Ntra. Señora de Valfás», una palmera de grandes dimensiones.

■ En nuestras vías públicas han sido plantados buena cantidad de nuevos árboles.

■ El hogar de los esposos Don Bartolomé Bennassar y Doña Catalina Cabanellas se ha visto alegrado con el nacimiento de un hermoso niño que en la pila bautismal se le impuso el nombre de Bartolomé. Enhorabuena.

■ Ha fallecido Don Miguel Buades Caimari, Capataz de la Brigada Obrera de nuestro Ayuntamiento. E. P. D.

Su entierro dio lugar a una verdadera manifestación de duelo, presidido por el Señor Alcalde Don Pedro Ventoyal Qués.

Reciba su desconsolada familia nuestro sentido pésame.

■ Han sido realizadas obras de reparación y conservación en el recinto y verjas de la entrada del Matadero Municipal.

■ La Brigada Municipal está ocupada en la reparación de la carretera que conduce a la Albufera.

■ Después de 45 años de servicio en la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca, durante los cuales fué 35 años Jefe de Estación en nuestra localidad, ha sido jubilado con Gabriel Sureda Ramón. Le deseamos disfrute muchos años tan merecido retiro.

SAFLAIV.

LLUBI

■ En las recientes oposiciones a Ingreso en el Magisterio Nacional ha obtenido plaza como uno de los primeros números Don Miguel Boanin Valls, corresponsal de Paris-Baleares en nuestro pueblo. Reciba nuestra felicitación.

■ En la próxima primavera va a ser asfaltada la carretera que une Sineu con nuestro pueblo, beneficiándose con ello todo el tránsito rodado.

■ También van a ser asfaltadas las calles de nuestro pueblo, General Mola y Jaime I.

■ Tomaron posesión de su cargo, los Consejales que resultaron elegidos en las últimas votaciones. En el nuevo Consistorio fué designado con el cargo de Presidente de la Comisión de Cultura el Teniente-Alcalde Don Miguel Bonnin Valls, Maestro Nacional. Deseamos al nuevo Ayuntamiento un total acierto en todas sus decisiones.

■ El Ayuntamiento, en sesión Plenaria, acordó sacar a pública subasta la contratación de las siguientes obras: Abastecimiento y elevación de agua para la villa de Llubi, según proyectos del Ingeniero Don José Zaforteza y Musoles, por el tipo de 706.721,09 pesetas en baja. Las obras deberán estar terminadas dentro del plazo de 12 meses.

■ Han recibido las aguas regeneradoras del Bautismo los niños Andrés Guardiola Capo y Miguel Perello Ramis. Reciban sus padres nuestra enhorabuena.

■ La Empresa del Teatro Principal dió la película, gratis, «El Gran Pescador» para todos los escolares de nuestra villa. Una vez más, desde estas columnas, agradecemos a dicha Empresa, la gentileza que tuvo para con los pequeños.

■ Para pasar una temporada al lado de sus familiares, han llegado procedentes de París, M. Perello y M. et Mme Valls. Les deseamos una grata y feliz estancia entre nosotros.

■ Ha sido aprobada la petición para el asfaltado de la carretera Llubi-La Puebla, hasta el cruce con la de Muro.

INTERINO.

LLUCHMAYOR

■ Nuestro Ayuntamiento ha acordado dar el nombre de calle de la Villa de Madrid a una nueva vía de nuestra ciudad.

■ Mientras se efectúen los trabajos de derribo del antiguo edificio de la Banca March (Cadet) y reconstrucción del mismo, la citada entidad ha trasladado sus oficinas en el número 12 de la calle de San Miguel.

■ La Junta Municipal de Enseñanza ha acordado la construcción de tres nuevas escuelas en nuestra ciudad.

S. M.

MANACOR

■ *Grandes Fiestas y Fiestas.* — Se han iniciado las gestiones para confeccionar un programa que se salga de todos los campos trillados y conocido hasta ahora. Se dará en primer lugar un realce grandioso a la feria organizando una Exposición de Muestras, la Segunda en nuestra ciudad, con carácter de artesanía e industria de toda la comarca, superando a las ya realizadas en el año 1944.

Para ello se cuenta con un magnífico local emplazado en la Avenida de Salvador Juan, junto a la Estación de Ferrocarriles. Serán celebradas diferentes jornadas durante los quince días que permanecerá abierta dicha exposición, dedicadas a motivos concretos y que merezcan resaltar. Así podría pensarse en un «Día de Mallorca», en el cual toda la Isla tomaría parte directa a esta Exposición de Muestras, ya que desfilarán todos los Grupos Folklóricos mallorquines, un «Día del Turista», ofreciéndoles una simpática velada en el recinto ferial de baile español, flamenco y guitarra, sin faltar la Manzanilla, el «Sol embotellado de España» como le llaman ellos, el día dedicado a los aficionados a las carreras de Caballos, procediéndose a la Gran Diada, con estupendos premios para los mejores trotones, tampoco faltarán las carreras de bicicletas. Seguramente Guillermo Timoner, el conocido Campeónísimo Mundial asistirá junto con otro internacional, de ser así será otro número que congregará a mucha gente, verbena, Teatro regional, fútbol, baloncesto, concursos de calles, y de escaparates, etc. etc.

Interesa principalmente dar a estas fiestas un carácter popular marcado no de espectáculo simplemente, sino que el pueblo, intervenga en ellas cantando las canciones propias de la tierra y apareciendo como principal protagonista de estos festejos.

Varias bandas de música amenizarán los espectáculos. No cabe duda que los proyectos, —casi realidades— son muy ambiciosos. Habrán de contar con el apoyo de cuantos sienten la necesidad de que en nuestra ciudad se organicen unas fiestas en consonancia con su remarcada importancia comarcal y que lleguen a alcanzar resonancia en toda la isla.

■ *Accidente.* — Tuvo la desgracia de caerse de un primer piso en construcción el Dr. Don Miguel Vert, lastimándose seriamente un pie. Fué asistido inmediatamente en la Clínica

Municipal donde le practicaron las curas de urgencia, siendo trasladado a Palma e internado en un sanatorio. Deseamos al Sr. Vert, un pronto y total restablecimiento.

■ Después de pasar unos días en Barcelona en viaje de negocios, regresó a Manacor el Señor Don Antonio Puigros Ramón.

■ También ha llegado de la Ciudad Condal, el joven Don Pedro Rosselló Llodrà.

■ Con extraordinario éxito fué presentada en nuestro Teatro Principal la obra de Don Sebastian Rubí «Al Cuaquin», con música del maestro Miró Servera, obra especialmente montada para pequeños artistas de 6 a 11 años, bajo la dirección escénica del gran actor Fausto Puerto y del maestro y presidente de JJ. MM. de nuestra ciudad Don Rafael Nadal.

■ Ha sido nombrada Delegada Local de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S., la Señorita Margrita Forteza Cortés, que hasta la fecha había desempeñado con muchísimo acierto el cargo de Secretaria en la delegación local.

■ Falleció en Palma, a la edad de 81 años, el Rdo. P. Juan Riera Nadal, misionero, hijo de nuestra ciudad.

Hayale Dios acogido en su seno y reciba su apenada familia nuestro muy sentido pésame.

■ Siguiendo una vieja costumbre, la mayoría de los habitantes de nuestra ciudad, se trasladó a diferentes puntos de la isla para celebrar en familia o compañerismo la fiesta de «Sa Barena», que anualmente tiene lugar el tercer día de las fiestas de Pascua.

■ El segundo número de «Fiesta», Boletín Informativo de las Fiestas y Fiestas de Primavera, ha salido ya y es repartido gratuitamente.

■ Ha sido inaugurado el nuevo establecimiento «Príncipe Bar», sito en la calle de Amistad.

Deseamos mucha prosperidad al nuevo establecimiento y felicitamos muy cordialmente sus propietarios Señores Ferrer y Morey.

ALFONSO PUERTO.

MANACOR DEL VALLE

■ El 5 del pasado mes de Enero, en el Salón de actos de nuestra Casa Consistorial, quedó constituido el nuevo Ayuntamiento, que por espacio de seis años tendrá la responsabilidad de dirigir y llevar por buen camino los destinos de nuestra población en el siguiente orden: Alcalde, Don Miguel Reines Solivellas; Teniente de Alcalde, D. Jaime Grau Martorell; Concejales: D. Jaime Arrom Martorell, D. Antonio Munar Sans, D. Bernardo Martorell Mateu, D. Gabriel Mairata Bennassar y D. Bernardo Coll Cell. Damos nuestra más cordial bienvenida a todos y les deseamos pleno éxito en sus nuevas funciones.

PEPET.

MONTUIRI

■ Nuestro pueblo tributó un cariñoso recibimiento a su nuevo Ecónomo, Rdo. Sr. D. Miguel Vallespir Riera.

Le damos nuestra más cordial bienvenida y deseamos que se encuentre a gusto entre nosotros.

POLLENSA

■ El grupo excursionista «Tomir» organizó una excursión al Puig Gros de Ternellas (838 metros), tomando parte en ella 115 personas.

■ Ha fallecido cristianamente, después de haber sufrido dos intervenciones quirúrgicas, D. Gabriel Bauzá, a los 65 años.

En paz descanse y reciban su desconsolada viuda Doña María Ochogavía, hijos y familiares nuestro sentido pésame.

■ Interrumpida durante estos tres últimos años, ha sido de nuevo celebrada este año la tradicional Romería del Puig de Maria, siendo muy numerosos los que allí se dieron cita.

■ El nuevo Ayuntamiento ha quedado constituido en la siguiente forma:

Alcalde: D. Martín March Vives, 1º Teniente: D. Juan Serra Amengual, 2º Teniente: D. Martín Amengual Vanrell, 3º Teniente: D. Rafael Covas Quer; Concejales: D. P. A. Rotger Villalonga, D. Miguel Cifre Seguí, D. Miguel Cerdá Cerdá, D. Juan Llobera Amengual, D. Angel Morado Bibiloni, D. Bernardo Cifre Bennassar.

A todos ellos nuestra más cordial enhorabuena.

■ Se ha creado un grupo excursionista con el nombre de «Tomir». Son previstas las excursiones al «Castell del Rey» y a «Ariant» por las próximas semanas.

■ El saldo de imponente en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad por 1960 asciende a más de 34 millones de pesetas.

■ Se están realizando obras en el Puig de Maria, se procede a la restauración de la cocina dentro de su típico estilo destinado a uso de los peregrinos.

A. CIFRE JUAN.

PORRERAS

■ Ha quedado renovado nuestro Ayuntamiento de la siguiente forma: Alcalde, D. Antonio Barceló Barceló; Primer Teniente Alcalde, Don Jaime Vaquer Font; Segundo Teniente Alcalde, D. Guillermo Juan Más. Ocupan otros diferentes cargos, los Señores Pedro Fiol, Jaime Vaquer, José Meliá, Bartolomé Vanrell, Guillermo Juan, Juan Rosselló, Jaime Vaquer, José Julia y Guillermo Juan.

■ El joven Don Francisco Sastre Mora ha obtenido en recientes exámenes, el título de veterinario. Enhorabuena.

■ En la iglesia del Seminario Conciliar, fué consagrado ministro del Señor, el Rdo. D. Miguel Lliteras Mestre, cantando su primera misa en la parroquia de Porreras, su villa natal.

Reciba el nuevo sacerdote nuestra sincera felicitación.

■ A causa de la rotura de la dirección de su bicicleta, nuestro querido fotógrafo, D. Antonio Vidal que se dirigía a Campos sufrió una aparatosa caída en la bajada de «Es Monjos», siendo necesario su traslado en una clínica palmesana.

Le deseamos un pronto restablecimiento.

MAGDA.

FUERTO DE ANDRAITX

■ La Delegación Regional de Motonáutica de Cataluña, Levante y Baleares, tiene proyectado para el día 28 de junio, una interesante regata de fueras-bordas Barcelona, Puerto de Andraitx-Palma, a la que tomarán parte más de 25 canoas. Se calcula que la travesía se efectuará en unas cinco horas.

■ ¡Por fin! Ha sido derribada la finca que estaba emplazada en medio de la plaza.

■ Se ve ya bastante animado nuestro Puerto y nuestros hoteleros han de nuevo abierto sus establecimientos al turista. Además de los que toman pensión en los citados hoteles, gran cantidad de coches con matrícula extranjera nos visitan diariamente.

JOAN PEP.

PUERTO DE POLLENSA

- Fondearon en nuestra bahía 12 unidades de la VI Flota del Mediterráneo de los EE. UU. Durante su estancia reinó gran animación en todos los establecimientos de nuestro puerto.
- Nuestra plaza va embelleciendo poco a poco; se han sembrado ya nuevos árboles y se procede actualmente a la colocación del bordillo de la misma.
- Han dado comienzo los trabajos de demolición del antiguo y ruinoso edificio de la Aduana, cuya desaparición permitirá la tan esperada alineación del Paseo Anglada Camarasa.
- Tuvo un verdadero éxito este año el Baile de Carnaval celebrado por nuestro Club Cultural.
- Hemos presenciado con satisfacción el amontonamiento de bordillos en la calle de la carretera para la construcción de aceras en la misma.

TONI TINET.

SANCELLAS

- Después de cinco años de ausencia, ha pasado una temporada entre nosotros, el Rdo. D. Miguel Pons Oliver, Párroco del Carmen Imperial Cañete (Lima).

SANTA MARIA

- La «Fundación Juan March» ha restaurado el retablo gótico de Nuestra Señora del Camí, propiedad de nuestro Ayuntamiento, magnífica obra del siglo XIV del pintor mallorquín Juan Daurer.
- En sesión extraordinaria, celebrada el 5 de febrero, bajo la presidencia de nuestro Alcalde Don Sebastian Pizá, prestaron juramento los nuevos concejales Don Bartolomé Cañellas, Don José Rullan, D. Miguel Rullan, D. José Estarellas y D. Andrés Bestard; con los que continúan en el cargo, D. Guillermo Capó, D. Tomás Qués y D. Rafael Santandreu, queda de nuevo constituida nuestra Corporación Municipal.

J. PARDO.

SANTANYI

- ¡Por fin! Cala Figuera dispone de fluido eléctrico a discreción, suministrado por G. E. S. A. Nunca es tarde...
- «Cerillas regalan premios» se ha convertido en realidad en nuestro pueblo. D. Baltasar Vidal tuvo la suerte de encontrar un premio de 500 pesetas en una cajita de ellas. Enhorabuena.
- Los mozos del 60 nos ofrecieron una animada velada que amenizaron dos renombradas orquestas.
- Don Blas Ferrer, que cazaba por «Es Rafal dels Porcs» capturó un estornillo anillado con la inscripción: «Polonia - Varsovia F. 262812».
- En Cala Santanyí, Don Miguel Ferrer capturó un «rupit» también anillado, con las indicaciones: «M. Museum Prama C. S. P. 66725».
- Los tordos se han vendido este año entre cuatro y cinco pesetas en nuestra comarca.
- El pasado día 15 fué inaugurada la Estafeta de Santanyí en la que quedarán unificados los servicios de Correos y Telégrafos. El acto, de auténtico interés para todos nosotros, fué estrictamente oficial.

La estafeta, provisionalmente está instalada en el antiguo edificio de Telégrafos de la calle de Llombards.

Ni que decir tiene la importancia de esta mejora.

■ Organizadas por la Obras Social Agrícola de la Caja de Pensiones, se vienen desarrollando en el Teatro Principal, interesantes conferencias agropecuarias, que se ven muy concurridas. A la vez se proyectan unos documentales cedidos por la Casa Americana.

■ La gente del campo viene quejándose de la escasez de lluvia. Desde el 24 de enero, no ha caído ni una gota en este término. Se han hecho rogativas durante la semana de ejercicios en la Parroquia.

■ Durante este quincena la mayoría de niños se han sometido a la vacunación antivariólica.

■ Estuvo en Cala Figuera Don Virgilio Oñate, presidente de la Sociedad Española de Radiodifusión, acompañado de Don Onofre Fuster, Director de Radio Mallorca y respectivas esposas.

■ Un gran gentío cumplió con el precepto pascua el día de San José. Durante el ofertorio las ramas de A. C., Colegio de Franciscanas, etc., hicieron diferentes regalos a la parroquia. Por la tarde, hubo el acostumbrado café de compañerismo.

■ El domingo, día 26, celebrará la Sociedad Colombófila de Santanyí una suelta desde Almaria (565 kms. en línea recta). El número de palomas participantes es de 24. Esta es la Suelta más larga que hasta la fecha ha efectuado nuestro colombófila.

■ Viene preparándose el programa de Semana Santa que como en años anteriores, no hay duda revestirá gran esplendor.

PERICO.

SAN TELMO

■ San Telmo saluda respetuosamente al joven Baltasar Porcel. Nos asociamos fervorosamente a las múltiples y entusiastas felicitaciones que ha recibido nuestro joven paisano Baltasar Porcel ganador del premio «Ciudad de Palma» de novela con su obra «Solnegre». En 1958 ganó el premio del Teatro con «Els Comdenats». Segun manifestaciones de su buen Sr. padre, que nos visita a menudo, fueron inspiradas por el mar y las serenas noches de San Telmo; donde pintores, escritores y poetas, todos ensalzan con amor que nunca pasa estos benditos lugares. En 1958 cuando lo galardonaron con el premio Teatro, mi elegio para el fué, que en el firmamento de San Telmo había aparecido una Estrella. Hoy podemos decir con orgullo que ya a aparecido otra estrella de primera magnitud con destellos. Nuestra sincera enhorabuena.

A. S.

S'ARRACO

■ Después de celebrados las últimas elecciones municipales se reunió el ayuntamiento de Andraitx nombrado a los nuevos tenientes de alcalde. Lo curioso del caso fué que a nuestro compatriota y entrañable amigo Don Bartolomé Bosch le quito el título de teniente de alcalde para darlo a uno de los recientes llegados al Consistorio. Así que los arraconenses solo tenemos ahora a un simple delegado sin autoridad. Ese hecho por mínimo que sea, profundo sentimiento a causado en ese pueblo, donde es muy comentada esa actitud inamistosa de los componentes del actual ayuntamiento para con nuestro querido pueblo. Además conviene recordar que Bartolomé Bosch fué elegido concejal por unanimidad de los votos emitidos, S'Arracó vo-

tando en masa por su representante. Eso contrasta singularmente con ciertos concejales que fueron elegidos sin haber obtenido ni un solo voto, simplemente por no haber lista contraria. Además D. Bartolomé Bosch esta lejos aún de ver terminado el plazo por el cual fué elegido concejal. Por esas razones —y por muchas otras— los habitantes de ese pueblo piden que le sea devuelto al amigo Bartolomé Bosch el título de teniente de alcalde, afin que pueda continuar defendiendo nuestros legítimos intereses con la autoridad que requiere el cargo.

■ En el hogar de los esposos Antonio Simo y Carmen Cardenas, se ha visto alegrado con la venida de una preciosa niña a quien fué impuesto el nombre de Francisca. Tanto la madre como la recién nacida disfrutan de perfecta salud. El bautizo fué celebrado en la iglesia parroquial del Santo Cristo. Fueron padrinos el joven Jorge Simo y la simpática Dolorés Alemany. Después de la ceremonia los numerosos invitados fueron obsequiados en casa de los padres con un refresco consistente en chocolate, helados, pastas y licores. Felicitamos a todos los familiares, deseando que la novel cristiana sea la felicidad de sus padres.

■ Por vía aérea salió para París y Nantes, la simpática Señorita Anita Pujol (Rodella), para ampliar los estudios comerciales.

■ Regreso de Brest nuestro amigo Antonio Bauza (Carbone).

■ Salio para Etaples Don Antonio Ferra acompañado de su esposa Doña María y de su hermosa hija.

■ Salio para Barcelona D. Guillermo Porcel des Castellás acompañado de su distinguida esposa Doña Anita Mallo y su preciosa hija.

■ Salio para Brest nuestro apreciado amigo Don Juan Bauzá (Carbone).

■ Hemos saludado nuestro amigo D. Gaspard Alemany des Trévès acompañado de su Señora esposa Catalina Pujol y su amable hija, Señorita Jeanne Mary.

■ Salio para París, el que nunca nos olvida D. Antonio Pujol Torretes.

■ Visita relampago de Don Ramon Alemany (Brit-lo) que visito a sus papas, amigos y se despidió

■ Tuvimos el gusto de saludar a Don Pedro Salvá, de París.

■ Salio para Martigues Don Juan Flexas (Matinade) acompañado de su esposa Magdalena Vich y su simpático hijo Juan.

■ Llegó de Nimes el Chef del Hotel Acapulco, D. Gabriel Calafell, acompañado de su Señora Juana Bauza.

■ Para Barcelona salio Doña Isabel Perpiña de Borrás.

■ Llegó de Nantes Don Antonio Alemany de se Creu.

■ Para visitarnos llegó de Etaples el simpático José Ferra (Saque).

■ Se habla mucho del proximo arreglo de la carretera que nos une con Andraitx. Desde luego, varias carreteras de piedras han sido colocadas cerca del coll.

■ Después de permanecer varios días en una clínica de Palma, nuestro amigo Juan Porcel (Tione) esté de regreso en esa.

SINEU

■ Han sido asfaltadas las calles Maurra, Esperanza, Teniente P. Mateu, Mercado, Petra, Barrio, Son Sabater y Hospital.

Por tan apreciada mejora reciba nuestro Ayuntamiento nuestra sincera felicitación.

■ Varias familias de nuestra población ha tenido la suerte de cobrar parte del segundo premio de la Lotería Nacional. Enhorabuena.

■ Ha entregado su alma al Señor, Don Nadal Fiol Jordà. En paz descanse y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ También pasó a la mejor vida Don Rafael Bergas Bauzá. R. I. P. Nos unimos al profundo pesar de su desconsolada familia.

■ En nuestra parroquia, se celebró el enlace matrimonial de la distinguida Señorita Catalina Gaya Ferriol y Don Gabriel Bauzá Vanrell. Les deseamos muchas felicidades.

■ En el mismo templo, unieron sus destinos la bella Señorita Margarita Fentuberta Ferriol, y Don Juan Pascual Font.

Vaya nuestra felicitación a la joven pareja.

■ A los 71 años de edad, pasó a la mejor vida Doña Francisca-Ana Garcías Munar.

Háyle el Señor acogido en su seno y vaya nuestra condolencia a su apenada familia.

■ Recibió las aguas regeneradoras del santo bautismo el hermoso niño Antonio Adrover Bauzá.

Felicitamos muy cordialmente sus dichosos papas D. Guillermo y Doña María.

J. FERRIOL.

SOLLER

■ La Cruz Roja sollerense dedico un homenaje a Don Juan Valleaneras Elias.

■ El Ayuntamiento de París concede la medalla de plata al Alcalde de Sóller por las atenciones tenidas con el Alcalde de la «Ville-Lumière» en su estancia en nuestra ciudad.

■ Bajo la organización de Juventudes Musicales se da en el Casal de la Cultura un concierto de arpa a cargo de Muriel Douellan.

■ En el tramo de la carretera de Fornalutx a Mounaber vuelco una Jeep, produciéndose, sus ocupantes, tres militares, graves heridas.

■ Se podan radicalmente los árboles de la Gran Vía a calle de José Antonio.

■ El día 8 de marzo cumplió sus 99 años el decano de los sollerenses, Don Jaime Pizá Mayol de Ca's Boté de plaça.

■ El domingo día 19 es bendecida la nueva ambulancia de la Cruz Roja sollerense.

■ En el certamen científico-literario del Seminario de Palma, obtuvieron notables premios algunos seminaristas de Sóller, cuyo nombre es el siguiente:

Don Miguel Orell Sureda y Don José Morell Castañer por su «Descripción y estudio socio-religioso de la parroquia de Sóller».

Don Jaime Vives Canellas, y Don José Arbona Alcover por el estudio de un texto griego antiguo.

Don Francisco Pascual Mayol por el trabajo titulado «Unidades económicas supranacionales».

Nuestra felicitación

CRONICA DE IBIZA

■ El Alcalde de París invita al de Sóller a visitar aquella capital, correspondiendo al acuerdo municipal de asistir a las fiestas del IV Centenario.

■ El grupo de feriantes de Palma llegan a nuestro pueblo para tratar de su participación en las fiestas de mayo.

■ Se ha puesto una contribución especial a los propietarios de fincas colindantes con el tramo del Torrente que se está cubriendo.

■ Se ha malogrado la contribución voluntaria de aportaciones para efectuar las obras del alcantarillado del Puerto.

■ BINIARAIX. — La bomba del mes... ha sido la cifra astronómica a que ha llegado en Biniaraix el precio de la electricidad este pasado mes... No se sabe a que obedece tan extraño fenómeno y la gran cantidad de kilowatios consumidos, aun en casas que están cerradas la mayor parte de los días. Debía estudiarse un remedio a sorpresas tan desagradables.

Por otra parte dicese que en Sóller y su comarca desde principios de febrero comenzara a regir la tarifa de precios unificada, como el resto de España...

KRONISTA.

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des « CADETS DE MAJORQUE » au titre de :

- | | |
|---------------------------|----------|
| (1) Membre Adhérent | 6 N. F. |
| Membre d'Honneur | 10 N. F. |
| Membre Donateur | 20 N. F. |
| Membre Bienfaiteur | 30 N. F. |
| Membre Mécène | 50 N. F. |

et recevoir gratuitement « PARIS-BALEARES ».

Nom et prénoms
 Lieu et date de naissance
 Nationalité
 Profession
 Adresse
 (SIGNATURE)

(1) Biffer la mention inutile.

NOTA. — Tous les règlements, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des « Cadets de Majorque », C. C. P. Paris 1801-00.

PARIS-BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baléares résidant en France :
 « LES CADETS DE MAJORQUE »
 Siège Social : 25, rue d'Amsterdam, PARIS (8)

Président : FRANCISCO VICH.
 Secr. Général-Fondateur : JEAN COLL.
 Trésorier : L. DEROY FLEXAS.
 Delegado general para Baleares : JUAN BONNIN SERRA
 C. San Nicolas, 34, PALMA DE MALLORCA.

Le Gérant : JEAN COLL.

IMPRIMERIE A DHIVER & FILS
 26, BOULEVARD GAMBETTA, 26
 CAHORS

■ Recientemente, los cocineros y cocineras de nuestra ciudad organizaron un partido a beneficio de la Casa de Beneficiencia. Una delegación « des cordons bleus » se trasladó a dicho centro, distribuyendo entre los asilados, distintas prendas de vestir, tabaco, frutas y una pequeña cantidad en metálico. Prestó su concurso el Coro Santa Cecilia, bajo la dirección de Don B. Tur, interpretando varias composiciones que fueron muy aplaudidas por los asistentes.

■ En la parroquia de Santa Cruz, de manos del Rdo. Don Jaime Obrador, recibió las aguas regeneradoras del santo bautismo la preciosa niña Marisa Bonet Marí.

Reciban sus dichosos papas Don José-María y Doña Catalina nuestra sincera felicitación.

■ A la edad de 69 años falleció en San Miguel, tras rápida enfermedad, Doña María Escandell Sola.

En paz descanse y reciba la familia de la finada nuestro sentido pésame.

■ Damos nuestra más cordial bienvenida al joven médico radiólogo Don José Luis Estrada, que ha venido a cubrir un importante hueco en el perfeccionamiento sanitario de nuestra isla.

■ La niña de 5 años Finita Carrafalá Ferrer fué gravemente herida en un ojo por una piedra lanzado por el niño Alberto López Ortega, de 10 años, con quien estaba jugando. La desgraciada niña tuvo que ser trasladada urgentemente a Palma, para ser sometida a una intervención quirúrgica.

■ El obrero Juan Cardona Cardona, de 29 años de edad, cuando se hallaba trabajando en una cantera « de'n Pep Perentona » de San Rafael, sufrió heridas de consideración al producirse un inesperado corrimiento de tierras, quedando apresado por las mismas.

Fué inmediatamente trasladado a la clínica del Doctor Villangómez. Su estado es gravísimo.

■ Una brigada de obreros de nuestro Municipio trabajan acti-

vamente a la construcción de la alcantarilla de la Avenida de España.

■ En los espléndidos salones del Hotel Noray (Cadet), tuvo lugar un brillante desfile de modelos de verano de una importante firma barcelonesa. Debido al carácter benéfico de la fiesta, presentaron los modelos distinguidas damas de nuestra ciudad.

Al acto asistieron nuestras Primeras Autoridades y distinguido y numeroso público.

■ En el altar mayor de la iglesia parroquial de Santa Cruz, el Rdo. Don Bartolomé Rosselló bendijo la unión matrimonial de la simpática Srta. María-Nieves Juan Juan y Don Luis Ferrer Ferrer. La novel pareja, a la que deseamos toda clase de felicidades, salió en viaje de novios para la península.

■ La Tuna del Instituto de Enseñanza Media de Santa María salió de ronda por las calles de nuestra ciudad, acompañada en su recorrido por numerosos simpatizantes y amigos, ofreciendo sus alegres notas de concierto frente a los domicilios de las numerosas personas y entidades que de un modo u otro colaboraron en su organización.

■ En Consejo de Ministros fueron acordadas 350 mil pesetas al pueblo de San José para su próxima electrificación.

■ Falleció cristianamente a la avanzada edad de 92 años, el anciano y estimado Maestro de Ribera, Juan Torres Tur, E. P. D.

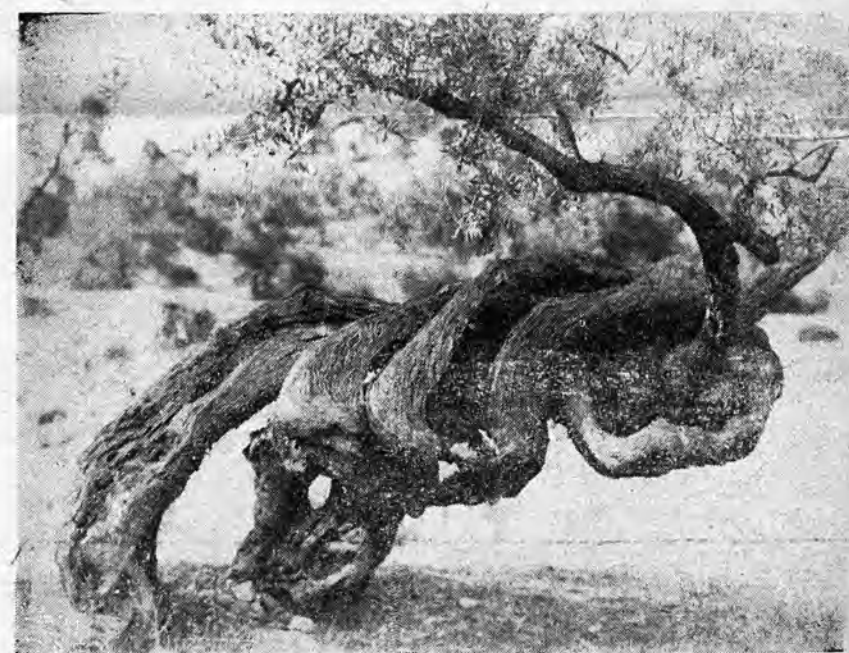
Expresamos nuestro sentido pésame a sus hijos, hermanos y familiares.

■ En honor de la visita a nuestra isla de M. Jeannot, del « Centre et Initiative du Tourisme en France », en el pueblo de San José, tuvimos la oportunidad de presenciar una magnífica exhibición de rajes, música y danzas típicas regionales.

■ En la carretera de Ibiza a Santa Getrudis, a la altura de Ca'n Clavos, Don Vicente Tur Cardona, de 34 años de edad, que circulaba con su motocicleta, debido a una bicicleta que había dejada abandonada en la citada carretera el muchacho Juan Riera Bonet, sufrió una caída, produciéndose una fractura y conmoción cerebral. Fué hospitalizado en grave estado en la clínica del Doctor Villangómez.

■ El hogar de nuestro distinguido amigo « Cadet » Don Antonio Bonet Riera y su esposa Doña Isabel Carbonell Company se ha visto felizmente alegrado con el nacimiento del segundo de sus hijos, un hermoso niño.

Vaya nuestra cordial enhorabuena a los dichos papas y respectivas familias.



OLIVIER MILLENAIRE

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del bautismo el niño Juan-José Riera Cardona.

Reciban sus felices padres Don Juan y Doña Margarita nuestra sincera enhorabuena.

■ Han dado comienzo las obras de restauración del antiguo Monasterio de San Cristóbal. Fue inaugurado el 17 de julio de 1599 y desde esta fecha las reparaciones efectuadas en el citado edificio han sido de escasa importancia.

■ Las simpáticas y distinguidas Señoritas Conchita Tuells, Ana-Maria Costa y Paquita Albert entregaron 1400 pesetas al Señor Director de la Casa de Beneficencia de nuestra ciudad, cantidad recaudada en el desfile de modelos celebrado en el Hotel Noray.

■ Llegaron a nuestra isla para rodar una película los conocidos artistas de la pantalla Manolo Morón y Antonio Casal y otros famosos artistas.

■ Durante unos días estuvo en nuestro puerto, gargando algarroba triturada, la motonave belga « Marguerite ». El cargamento estaba destinado a Inglaterra.

■ A los 37 años de edad, falleció confortado con los Auxilios de la Iglesia, Don Antonio Ribas Cardona. E. P. D.

Reciba su desconsolada esposa, hijos y familiares el testimonio de nuestro sentido pésame.

■ En la iglesia de Santo Domingo contrajeron matrimonio la bella Señorita María Riera y Don Francisco Vinador.

Les deseamos que sean muy felices.

■ En el mismo templo, se unieron en el indisoluble lazo matrimonial, la distinguida Señorita Juanita Costa Costa y Don Daniel Costa Mariné. La unión fue bendecida por el M. I. Don Antonio Escandell.

Reciban los jóvenes esposos nuestra sincera felicitación.

■ En Santa Eulalia del Río, falleció confortado con los Auxilios Espirituales, Don Mariano Guasch Ferrer (ex práctico del puerto de Ibiza). En paz descanse y reciba su desconsolada familia nuestro muy sentido pésame.

■ Ha recibido las aguas regeneradoras del bautismo, la preciosa niña Margarita Ramis Roig.

Vaya nuestra enhorabuena a sus venturosos papas D. Antonio y Doña Vicente.

■ A la edad de 77 años, falleció cristianamente Don José Torres Marí.

Descanse en paz el finado y reciban sus familiares nuestra sentida condolencia.

■ Según una emisora catalana,

la Condesa Cristina Ostrowaska, secretaria del Club Castellarás de Cannes, se propone crear en Puigros del Sur de nuestra isla, un club de reposo que costaría la friolera de 30 millones de pesetas y sería uno de los mejores y más modernos de la Mediterráneo.

■ Don Juan Mari Marí, vecino de San Antonio, encontró una importante cantidad de dinero en la vía pública, devolviéndolo a su propietario. Lo felicitamos por su rasgo de honradez.

■ Al ser atropellado por un carro, falleció víctima de las graves heridas recibidas, el anciano Don José Rosselló Buñi.

En paz descanse el desgraciado y reciban sus familiares nuestro sentido pésame.

■ A la avanzada edad de 90 años, dejó de existir en San Carlos, Don Antonio Juan Guasch.

A su familia, nuestro sentido pésame.

Rio DEIZA.

CRONICA DE MENORCA

MAHON

■ Siguiendo la urbanización y mejoras en la ciudad, se ha mejorado notablemente el alumbrado público.

■ Uno de los más candentes problemas que tiene la ciudad, es la comuación del aeropuerto de San Luis; parece ser que, el Ministerio del Aire, ha consignado la cantidad necesario para su habilitación y acabado.

■ Por iniciativa y a cargo de los vecinos de las principales calles de la ciudad, se ha mejorado notablemente el alumbrado público.

■ Se celebró un acto de homenaje postumo en memoria del malogrado poeta Federico Erdozain, cuyo discurso principal estuvo a cargo del notable poeta y escritor Andrés Casanovas.

■ En el puerto de Mahón se han capturado varios cetáceos de gran tamaño, que, por su rareza se han exhibido al público.

■ La delegación local de « Juventudes Musicales », sigue organizando con éxito, varios conciertos, dando a conocer valiosos artistas nacionales y extranjeros.

■ Los fontales han florido antes de tiempos, el pasto ha crecido con abundancia, pero en la actualidad para que no se agoten los sembrados precisa del agua, lo que solo se ha conseguido en una pequeña parte de la Isla.

F. S.

ALAYOR

■ La plaza del Generalísimo y la calle Mayor han sido dotadas de luz fluorescente prosiguiendo con ello el programa de alumbrado intenso de la ciudad. Con ello adquiere la ciudad un luminoso aspecto. Están en proyecto dotar de nueva luz las calles de Calvo Sotelo y Plaza de José An-

tonio en la que se piensa instalar modernas y elegantes farolas.

■ Prosiguen las obras de construcción de la nueva calle prolongación de Calvo Sotelo y la semana próxima se hará pública la subasta para la adquisición de las obras de construcción del nuevo teatro.

A. GOMILA.

Nos collaborateurs



Abbé M.-A. CASTANER MAYOL



Tony ROIG PIZA, de Alaró



Juan POU, de Algaida



Joaquín VERDAGUER TRAVESI

**ALCINA-HOTEL**1^{re} CATEGORIE A

Pension complète
depuis 225 ptas par
jour (tout inclus)
PRIX SPECIAUX
POUR FAMILLES

PALMA
DE
MALLORCA

Demandez rensei-
gnement à « Paris-
Baléares ».

MASSILIA *A****HOTEL-RESTAURANT**

Tél. : DID. 54-12

13, Bd Diderot - PARIS (12^e)

Face Gare de Lyon
et à 150 m. Gare d'Austerlitz

TOUT LE CONFORT

Téléph. et T. S. F. dans les chambres

Le Directeur **PIERRE SALVA** sera
heureux d'y accueillir ses compatriotes
et de leur faire déguster

La Paëlla comme à Majorque

BOTIFARONES - LONGANIZAS

*

Premier Choix - Epices importées
directement de Majorque

*

BOUCHERIE**GARAU MATEO**

43, rue de Dinan - RENNES (I.-et-V.)

TOUS LES PRODUITS DE PROVENCE ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE

Téléphone : 101

TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)

Téléphone : 11

RAISIN DE TABLE

HOTEL**BOSQUE MAR**

Situado frente la Dragonera

CONFORT MODERNE

Antonio VIVES, propietario

VENDEURS !!! **DATTES** SPECIALISTES !!!choisissez la... **J. A.** pour être bien servis**MICASAR**

Société Anonyme au Capital de 735.000 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Téléph. : 77.81.90 Cellophanes 250 et 400 grs
Expéditions tous Pays 77.27.95 et 77.56.37 Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs
Boîtes Marseillaises de luxe

**MAJORQUE****L'Algérie et la Tunisie**

par les paquebots de la

C^{IE} DE NAVIGATION MIXTE

DIRECTION : 1, La Canebière

MARSEILLE

1, rue Scribe - PARIS

VIAJES**VIAJES IBERIA S. A.**

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO N° 4

CASA CENTRAL : PALMA DE MALLORCA**OFRECE A « LES CADETS DE MAJORQUE »****LOS SERVICIOS DE SUS OFICINAS**

BARCELONA : Rambla Estudios 130. Teléfono 32-26-07

MADRID : Avenida José Antonio, 74. Teléfono 47-59-04

SAN SEBASTIAN : Churruca, 8. Teléfono 11422

VALENCIA : Calle Paz, 38. Teléfono 22-34-42

PALMA DE MALLORCA : Gmo. Franco, 48. Tel. 22222

PUERTO POLLENSA : Carretera, 51. Teléfono 33

MAHON : General Goded, 35. Teléfono 1287

IBIZA : Vera de Rey, 11. Teléfono 179

CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO**CONFITERIA****FABRICA DE TURRONES****DAUNER**

25, Rue de l'Argenterie

PERPIGNAN (P.-O.)**JIJONA - ALICANTE - MAZAPANES - TOLEDOS - etc...**

Casa renombrada por la elaboración de sus productos.
Varias recompensas - Gran diploma de Honor : Dunkerque 1898.